

Eva Luz Sereno Ricse

Rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los est...

 Quick Submit Quick Submit Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo

Detalles del documento

Identificador de la entrega

trn:oid:::1:3548522188

Fecha de entrega

23 abr 2026, 9:37 p.m. GMT-5

Fecha de descarga

27 abr 2026, 3:51 p.m. GMT-5

Nombre del archivo

proyecto_bachiller_eva_ultimo_corregido.docx

Tamaño del archivo

1.3 MB

79 páginas

17.034 palabras

97.834 caracteres

17% Similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para ca...

Exclusiones

- N.º de coincidencias excluidas

Fuentes principales

- 15%  Fuentes de Internet
- 7%  Publicaciones
- 10%  Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Marcas de integridad

N.º de alertas de integridad para revisión

No se han detectado manipulaciones de texto sospechosas.

Los algoritmos de nuestro sistema analizan un documento en profundidad para buscar inconsistencias que permitirían distinguirlo de una entrega normal. Si advertimos algo extraño, lo marcamos como una alerta para que pueda revisarlo.

Una marca de alerta no es necesariamente un indicador de problemas. Sin embargo, recomendamos que preste atención y la revise.

Fuentes principales

- 15% Fuentes de Internet
- 7% Publicaciones
- 10% Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Fuentes principales

Las fuentes con el mayor número de coincidencias dentro de la entrega. Las fuentes superpuestas no se mostrarán.

1	Internet	press.religacion.com	7%
2	Trabajos del estudiante	Escuela de Educacion Superior Publica Gamaniel Blanco Murillo	3%
3	Internet	hdl.handle.net	1%
4	Internet	repositorio.upch.edu.pe	<1%
5	Internet	alicia.concytec.gob.pe	<1%
6	Internet	repositorio.undac.edu.pe	<1%
7	Trabajos del estudiante	Universidad Marcelino Champagnat	<1%
8	Internet	do.municipiosaldia.com	<1%
9	Internet	repositorio.gamanielblanco.edu.pe	<1%
10	Publicación	Castillo Caviedes, Jhon Freddy. "Uso de las TICs en la enseñanza del inglés y su ef...	<1%
11	Internet	www.actualidadambiental.pe	<1%

12	Trabajos del estudiante uncedu	<1%
13	Internet ienormalurrao.edu.co	<1%
14	Internet repositorio.udh.edu.pe	<1%
15	Trabajos del estudiante Universidad Nacional de Educacion Enrique Guzman y Valle	<1%
16	Trabajos del estudiante Universidad Nacional Daniel Alcides Carrion	<1%
17	Internet repositorio.ucv.edu.pe	<1%
18	Publicación Wong Guerra, Angel Rolando. "Intervenciones educativas con estrategias didácti...	<1%
19	Internet www.robesson.k12.nc.us	<1%
20	Trabajos del estudiante Universidad Nacional de Trujillo	<1%
21	Trabajos del estudiante Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez	<1%
22	Internet 1library.co	<1%
23	Trabajos del estudiante Pontificia Universidad Catolica del Peru	<1%
24	Internet revistas.nebrija.com	<1%
25	Internet tesis.ucsm.edu.pe	<1%

26	Internet	es.slideshare.net	<1%
27	Internet	www.bivipas.unal.edu.co	<1%
28	Internet	cgi.proeibandes.org	<1%
29	Internet	repositorio.unc.edu.pe	<1%
30	Internet	www.donboscochacas.org	<1%
31	Internet	www.rlc.fao.org	<1%
32	Publicación	Ponce Checalla, Rolia Doris. "Relación entre canciones en lengua originaria aimar...	<1%
33	Internet	normalista.ilce.edu.mx	<1%
34	Internet	www.grafiati.com	<1%
35	Publicación	"Efecto de Practicas de Liderazgo Intermedio y Alineamiento de Prácticas Pedagó...	<1%
36	Publicación	Guevara Rafael, Jorge Luis. "Comparativo de problemáticas de la cultura tributari...	<1%
37	Trabajos del estudiante	Universidad Andina del Cusco	<1%
38	Internet	ccgecon.us	<1%
39	Internet	news.un.org	<1%

40	Internet	www.cs.org	<1%
41	Internet	www.siteal.iiep.unesco.org	<1%
42	Publicación	Villa Quispe, Bernardina. "Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de las co...	<1%
43	Internet	repositorio.unprg.edu.pe	<1%
44	Internet	worldwidescience.org	<1%
45	Internet	www.bruningschool.edu.pe	<1%
46	Internet	www.lasvegassun.com	<1%
47	Internet	www.minedu.gob.pe	<1%
48	Internet	www.researchgate.net	<1%
49	Publicación	"Inter-American Yearbook on Human Rights / Anuario Interamericano de Derech...	<1%
50	Publicación	Quispe Apaza, Ignacio Jose. "Competencias digitales y desempeño académico en I...	<1%
51	Internet	repositorio.une.edu.pe	<1%
52	Internet	www.scribd.com	<1%
53	Publicación	Apaza Guevara, Josmary. "Eficacia de los saberes locales en comprensión lectora ...	<1%

54	Publicación	Valeriano Anahui, Guillermo. "Nivel de pertinencia del currículo quechua del cent...	<1%
55	Trabajos del estudiante euroinova		<1%
56	Internet	repositorio.uap.edu.pe	<1%
57	Internet	www.clasificacionde.org	<1%
58	Internet	www.theibfr.com	<1%
59	Publicación	Escobedo, Yenny Dora Apaza. "El Desarrollo de la Competencia Comunicativa y la ...	<1%
60	Publicación	Huacho Susanivar, Filomeno Gitler. "Intervenciones educativas con estrategias di...	<1%
61	Publicación	Perez, Jorge Armando Vergara. "Oportunidades de Aprendizaje en Textos Escolar...	<1%
62	Publicación	Vilca Paye, Celestino. "Resolución de problemas como estrategia en el desarrollo ...	<1%
63	Internet	www.coursehero.com	<1%
64	Publicación	Rojas Baldeón, Yris. "Uso de la XO como medio didáctico en la mejora de la aptitu...	<1%
65	Internet	files.core.ac.uk	<1%
66	Internet	repositorio.unemi.edu.ec	<1%
67	Internet	repositorio.unsch.edu.pe	<1%

68

Internet

revista.ister.edu.ec

<1%

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE FORMACIÓN INICIAL DOCENTE
ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA
“GAMANIEL BLANCO MURILLO” – PASCO
PROGRAMA DE ESTUDIOS DE EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE



TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

Rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025.

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

Pedagogía Intercultural

PARA OPTAR EL GRADO DE BACHILLER EN EDUCACION

PRESENTADO POR:

SERENO RICSE, Eva Luz

ASESOR:

Mg. SOLIS CONDOR, Jorge

CERRO DE PASCO – PERÚ – 2025

RESUMEN

El proyecto titulado “Rikaykur, yarpaywan pukllay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025” tiene como propósito fortalecer la comprensión lectora en lengua quechua mediante estrategias lúdicas y culturales. La investigación, de enfoque descriptivo, analiza cómo el uso de actividades basadas en el juego y la observación contribuye al desarrollo de la competencia lectora en estudiantes del III ciclo.

En este contexto, se implementa el charikamay como una estrategia pedagógica central, la cual integra dinámicas de juego, memoria (yarpay) y observación (rikay), permitiendo a los estudiantes interactuar de manera activa con diversos tipos de textos en quechua. A través de esta metodología, se busca no solo mejorar la comprensión literal, inferencial y crítica, sino también revalorar la lengua originaria en el proceso educativo.

Los resultados evidencian que la aplicación del charikamay favorece significativamente el aprendizaje de los estudiantes, incrementando su motivación, participación y capacidad para interpretar distintos textos. Asimismo, se observa una mejora en la fluidez lectora y en la identificación de ideas principales y secundarias.

En conclusión, el uso de estrategias lúdicas contextualizadas culturalmente, como el Rikaykur, yarpaywan pukllay, demuestra ser efectivo para potenciar la competencia “lee diversos tipos de textos” en quechua. Este enfoque resalta la importancia de integrar prácticas pedagógicas innovadoras y pertinentes que respondan a la realidad sociocultural de los estudiantes, promoviendo así un aprendizaje significativo y sostenible.

PALABRAS CLAVES: Competencia, lee, rikay y yarpay

ABSTRACT

WALLKA WILLAKUY

Kay llamkay sutinmi “Rikaykur, yarpaywan puklaay, ichaqa allinchasqa kananpaq ‘imaymana qillqakunata ñawinchay’ atiyta runasimi (quechua) rimaypi, III ciclo yachaqkunapaq I.E. N° 34136 ‘Yacan’ – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025 watapi”. Kay llamkayqa munanmi kallpachayta ñawinchay yachayta runasimipi, pukllaywan hinallataq kawsaymanta yachachiykunawan.

Kay maskayqa kanmi rikch’akuq (descriptivo) hinam, qhawayta munan imayna pukllaypi sayarichisqa ruranakuna, rikaywan ima, yanapakun ñawinchay atiyta wiñachiyta III ciclo yachaqkunapi.

Chaypiqa churakunmi charikamay huk hatun yachachiy ruranaman hina, chaymi tinkuchin pukllayta, yarpayta, rikayta ima, chaywanmi yachaqkuna atinku imaymana qillqakunawan llamk’ayta runasimipi kuisqa hina. Kay ñanwanqa munakunmi mana chaylla chiqap ñawinchayta, aswanqa hamut’ay (inferencial) hinallataq yuyaychakuy (crítico) ñawinchaytapas allinchayta, hinallataq yupaychayta runasimi rimayta yachachiy ukhupi.

Taripakusqakuna rikuchinmi charikamay llamk’achiyqa allinta yanapakun yachaqkunapa yachayninta, kallpachaspalla munayninta, llamkayninta hinallataq atiynta imaymana qillqakunata hamut’ayta. Hinallataq rikuchikunmi allinyay ñawinchay utqhaypi hinallataq hatun yuyaykunata, huch’uy yuyaykunata reqsiypi.

Tukuyta rimaykuptinqa, pukllaymanta yachachiykuna, kawsaywan tupaq (Rikaykur, yarpaywan puklaay) allinmi kan “imaymana qillqakunata ñawinchay” atiyta wiñachinapaq runasimipi. Kay ñanqa rikuchinmi imaymana musuq yachachiykunata churayqa ancha allinmi yachaqkunapa kawsayninman hina, chaywanmi ruwakun allin, mana chinkaqa yachay.

RIMAYKUNA SAPANKUNA: Atiy, ñawinchay, rikay, yarpay

TABLA DE CONTENIDOS

RESUMEN.....	IV
ABSTRATC.....	V
TABLA DE CONTENIDOS.....	VI
ÍNDICE DE TABLAS	VIII
INTRODUCCIÓN	IX
CAPÍTULO I.....	1
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	1
1.1. Descripción del problema.....	1
1.2. Objetivo general	4
1.3. Objetivos específicos	4
1.4. Importancia y alcance de la investigación	5
1.5. Limitaciones de la investigación.....	6
CAPÍTULO II	8
MARCO TEÓRICO	8
2.1. Antecedentes del estudio.....	8
2.2. Bases teóricas	12
2.2.1. Rikaykur, yarpaywan puklaay Charikamay.....	12
2.2.2. Competencia lee diversos tipos de texto en Quechua	23
2.2.3. Estrategias de rikaykur, yarpaywan puklaay Charikamay y la competencia lee diversos tipos de texto en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. EIB.	37
2.3. Definición de términos	41
2.3.1. Rikaykur, yarpaywan puklay charikamay	41

2.3.2.	El juego en el contexto Quechua	42
2.3.3.	Charikamay puklay	42
2.3.4.	Competencias.....	43
2.3.5.	Competencias lee diversos tipos de textos en quechua.....	43
CAPÍTULO III		45
METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN		45
3.1.	Tipo de investigación	45
3.2.	Diseño de investigación	46
3.3.	Variables e indicadores.....	47
3.4.	Operacionalización de variables	48
3.5.	Población y muestra	49
3.6.	Procedimientos, técnicas e instrumentos de recojo de información	50
3.7.	Validación y confiabilidad del instrumento.....	Error! Bookmark not defined.
CAPÍTULO IV		52
RESULTADOS.....		52
4.1.	Descripción del trabajo de campo	52
4.2.	Discusión	54
CONCLUSIONES		57
RECOMENDACIONES		60
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS		62

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1	31
Tabla 2	33
Tabla 3 Operacionalización de variables	48
Tabla 4 Cantidad de estudiantes de la I.E. 34136.....	49
Tabla 5 Cantidad de estudiantes del tercer ciclo de la I.E. 34136	49
Tabla 6 Actividades del trabajo de campo	53

INTRODUCCIÓN

La presente investigación titulada “Rikaykur, yarpaywan pukllay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N.º 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025” surge ante la necesidad de fortalecer la competencia lectora en lengua quechua en estudiantes de educación primaria, considerando la importancia de preservar y promover el uso de la lengua originaria en el contexto educativo. En muchos casos, se evidencian dificultades en la comprensión de textos en quechua, lo cual limita el desarrollo integral de los estudiantes y su identidad cultural.

El estudio se enmarca en un enfoque descriptivo, orientado a analizar la influencia de estrategias pedagógicas lúdicas en el desarrollo de la competencia “lee diversos tipos de textos” en quechua. Para ello, se implementó la propuesta Rikaykur, yarpaywan pukllay, que integra actividades de observación (rikay), memoria (yarpay) y juego (pukllay), destacando el uso del charikamay como recurso didáctico central.

La investigación se desarrolló en la I.E. N.º 34136 “Yacan”, con estudiantes del III ciclo, permitiendo observar de manera directa el impacto de estas estrategias en el proceso de aprendizaje. Los resultados evidencian que la observación y el juego mediante el charikamay contribuyen significativamente a mejorar la comprensión lectora, la participación activa y la motivación de los estudiantes.

IX

En conclusión, la aplicación de estrategias lúdicas contextualizadas culturalmente tiene efectos positivos en el desarrollo de la competencia lectora en quechua, promoviendo un aprendizaje significativo y pertinente en los estudiantes del nivel primario.

El presente trabajo de investigación fue desarrollado en cuatro capítulos de acuerdo a los lineamientos establecidos por la institución, organizadas de la siguiente manera:

Capítulo I: En la cual se presenta el planteamiento del problema, formulación del mismo, los objetivos y la justificación que apoyan a fundamentar la investigación.

Capítulo II: Se desarrolla el marco teórico, teniendo en cuenta los antecedentes de estudio, bases teóricas y la definición de los términos que nos ayuda a orientar el estudio.

Capítulo III: Detalla la metodología que se ha empleado, especificando el tipo, diseño, variables, población y muestra, los procedimientos, técnicas e instrumentos de recojo de información y validación y confiabilidad del instrumento las cuales apoyan el objetivo del estudio de investigación.

Capítulo IV: Presenta la descripción del trabajo de campo, la presentación de los resultados, discusión, conclusiones y recomendaciones que fueron derivadas desde los hallazgos de la investigación

14

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Descripción del problema

Actualmente el quechua se considera un idioma que se encuentra en revitalización ya que nuestro país y nuestra región es pluricultural y multilingüe, a pesar de vivir por más 500 años de colonialismo y de imposición de la doctrina monocultural que han buscado eliminarnos a través de negarnos como cultura impusieron genocidios a nuestras sabidurías y valores ancestrales, en dicho contexto hostil nuestras comunidades andinas y los pueblos Yaru han resistido la humillación y exterminio manteniendo sus prácticas de sus saberes, haceres y su expresión lingüística a través de sus diversas costumbres y tradiciones, que hoy en siglo XXI por el avance de las tecnologías virtuales corren el riesgo de perderse. En dicho marco nuestra investigación sobre el Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay que tienen una connotación amplia del proceso cognitivo y el juego que nos conlleve a la mejora la competencia Lee Diversos Tipos de Textos en Quechua en los estudiantes de primaria EIB, coherente con las líneas de investigación de nuestra institución y los propósitos del ministerio de educación que viene impulsando la promoción, revitalización y revaloración del quechua en las diversas instituciones educativas y de otros ámbitos

5

a nivel nacional con la finalidad de mantener vigente el quechua en sus diversas variedades, ante el riesgo de que muchas culturas y sus expresiones lingüísticas corren el peligro de sufrir mermas hasta extinguirse, por tanto, es de gran trascendencia nuestra intensión investigativa.

Entendemos que a nivel internacional las lenguas indígenas están en peligro de extinción debido a la discriminación, la falta de reconocimiento legal y la pobreza, por lo que, la ONU en el año 2019 declaró el Año Internacional de las Lenguas Indígenas para promover y revitalizar los idiomas originarios. Las Naciones Unidas nos refiere que aproximadamente 7.000 idiomas que existen en el mundo, la mayoría son hablados por pueblos indígenas, pero lo cierto es que muchas de ellas están desapareciendo a un ritmo rápido, así reportan que más del 50% de las lenguas o idiomas originarios del mundo se habrán extinguido. Ello afecta la identidad y el sentido de comunidad y su cultura de los pueblos indígenas u originarios, pero estos acontecimientos son a causas de que los pueblos originarios son discriminados por hablar su idioma, lo que limita su acceso a servicios de salud, educación y trabajo, a su vez, la poca valoración y reconocimiento legal en muchos países no han reconocido los derechos de los pueblos indígenas en su legislación. Se suma a ello la pobreza y la desigualdad, los conflictos y guerras en los países que obligan a los pueblos indígenas a huir llevándolos a la migración obliga y adaptarse al lugar de destino, lo que supone la desaparición de sus lenguas y modos de vida tradicionales, en dicho contexto viven una presión social que tienen que hablar las lenguas dominantes para convivir y tener acceso a la vida económica. Las consecuencias son muy alarmantes de la desaparición de las lenguas o idiomas indígenas u originarios porque conlleva a la pérdida de conocimientos ambientales, tecnológicos, sociales, económicos y culturales que podrían servir a la humanidad actual y las nuevas generaciones, en dichos parámetros nuestra investigación asume una gran trascendencia para la

cultura local, regional y nacional y su vigencia en nuestra sociedad a través de la formación en las escuelas EIB y en general en todo el sistema educativo.

11 Nuestra riqueza de la diversidad cultural y lingüística del Perú es reconocida a nivel mundial, porque nuestras costumbres y sabiduría de nuestros pueblos indígenas u originarios han sido destacadas a través de estudios académicos, pero en pleno siglo XXI nuestras lenguas originarias del Perú enfrentan problemas de discriminación, exclusión y peligro de extinción. Vivimos la discriminación a los hablantes de lenguas originarias en el ámbito público y académicos, se ha impuesto la idea de que hablar castellano es necesario para participar en la sociedad y en una educación monocultural, conllevando a los hablantes de las lenguas originarias a la pobreza y considerarnos en el nivel de analfabetismo de sus inserción cultural, por lo que, son excluidos los hablantes de lenguas originarias de los servicios públicos y a ser relegados las comunidades que conservan sus lenguas nativas. La expansión del castellano a través de una ciudadanía y la educación monocultural ha minado la supervivencia de los idiomas maternos corriendo los peligros de la extinción. Ante ello se hace muy urgente fortalecer las escuelas EIB, elaborar recursos, materiales y estrategias para el desarrollo de la oralidad en lengua originaria, tal como planteamos en la perspectiva de nuestra investigación de promover una nueva estrategia pedagógica situada y lúdica que fortalezca el desarrollo de la lectura y el desarrollo oral en la lengua originaria.

6 Por lo tanto, la lengua originaria del quechua Yaru adquiere su importancia en las comunicaciones personales e interpersonales, considerando que en esta era actual se ha convertido en una lengua muy importante ya que su conocimiento abre puertas y un abanico de posibilidades para la vida laboral, transmisión de la cultura; así mismo, ayuda en la promoción del bien común, siendo transformador de la globalización, desarrollando y fortaleciendo aspectos científicos, culturales, económicos y humanísticos. Por otro lado, Lorente (2012) refiere que el juego ha sido considerado

como técnicas y estrategias de enseñanza, las cuales pueden ser utilizadas como apoyo para la enseñanza de diversos idiomas y lenguas, a su vez el juego es propio de la naturaleza humana en la etapa infantil y escolar cobra mayor relevancia, por lo que el juego es una estrategia pertinente para fortalecer aprendizajes como el lenguaje oral en el idioma quechua Yaru

Consecuentemente, es necesario resaltar los diversos planos que forman dimensiones para la utilización de este instrumento en el desempeño pedagógico, clasificándolo en primer lugar como juegos, en segundo lugar, como recursos didácticos y por último como técnicas grupales. Por lo expuesto, se evidencia la gran importancia y trascendencia de la investigación titulada como el: rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay se relacionan con el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en estudiantes del tercer ciclo de la Institución Educativa N° 34136 "Yacan" del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025. Estamos seguros de aportar en la mejora de la formación en las escuelas EIB.

1.2. Objetivos

1.2.1. Objetivo general

Reconocer la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 "Yacan" – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025.

1.2.2. Objetivos específicos

- a. Describir la apreciación y entendimiento que tienen los actores educativos del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 "Yacan"

9

del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

5

- b. Conocer el nivel de impacto de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

2

5

- c. Explicar el nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

1.3. Importancia y alcance de la investigación

22

18

La presente investigación es importante porque contribuye al fortalecimiento de la competencia “lee diversos tipos de textos” en lengua quechua, promoviendo el desarrollo de habilidades lectoras en estudiantes del III ciclo de educación primaria. Asimismo, revaloriza el uso de la lengua originaria como medio de aprendizaje, favoreciendo la identidad cultural y lingüística de los estudiantes en contextos andinos.

35

Además, el estudio destaca la relevancia de incorporar estrategias pedagógicas lúdicas, como el Rikaykur, yarpaywan pukllay y el uso del charikamay, que integran la observación, la memoria y el juego en el proceso educativo. Estas estrategias permiten generar aprendizajes más significativos, incrementando la motivación, participación activa y comprensión lectora en los estudiantes.

3

Por otro lado, la investigación aporta al campo educativo al brindar una propuesta didáctica contextualizada y pertinente que puede ser replicada por otros docentes que trabajan en entornos similares, contribuyendo así a la mejora de la calidad educativa en contextos interculturales bilingües.

44

Asimismo, es necesario precisar que el presente estudio tiene un alcance descriptivo, ya que se centra en observar y analizar la aplicación de la estrategia Rikaykur, yarpaywan pukllay en el desarrollo de la competencia lectora en quechua, sin manipular variables.

La investigación se desarrolló en la Institución Educativa N.º 34136 “Yacan”, ubicada en Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión, región Pasco, durante el año 2025, con estudiantes del III ciclo de educación primaria.

Los resultados obtenidos permiten describir los efectos positivos de la observación y el juego mediante el charikamay en el aprendizaje de los estudiantes, específicamente en la mejora de la comprensión de diversos tipos de textos en quechua. Sin embargo, los resultados no pueden generalizarse a otras poblaciones sin considerar sus características particulares, aunque sí constituyen un referente importante para futuras investigaciones y prácticas pedagógicas similares.

1.4. Limitaciones de la investigación

Este trabajo de investigación presenta algunas limitaciones que es importante considerar al momento de interpretar los resultados. En primer lugar, el estudio tiene un alcance descriptivo, por lo que se centra en observar y describir la realidad sin establecer relaciones de causalidad entre las variables, lo cual limita la posibilidad de generalizar los resultados a otros contextos educativos.

En segundo lugar, la investigación se desarrolló en una sola institución educativa, la I.E. N.º 34136 “Yacan”, con estudiantes del III ciclo, lo que reduce la representatividad de la muestra y restringe la aplicación de los resultados a poblaciones con características similares.

Asimismo, el tiempo de aplicación de la estrategia Rikaykur, yarpaywan pukllay fue limitado, lo que podría influir en la profundidad de los resultados obtenidos respecto al desarrollo sostenido de la competencia lectora en quechua.

Otra limitación relevante es la disponibilidad de materiales educativos en lengua quechua, que en algunos casos son escasos o poco contextualizados, lo cual puede afectar el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Finalmente, factores externos como el contexto sociocultural, el nivel de dominio del quechua de los estudiantes y el apoyo familiar también pueden influir en los resultados, sin haber sido controlados de manera directa en la investigación.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes del estudio

En el ámbito internacional, se identificó una investigación desarrollada en la Universidad Tecnológica Indoamérica, dentro del programa de posgrado en educación con especialización en innovación y liderazgo educativo. El estudio, elaborado por Domingo Toala Guayan bajo la tutoría del Lcdo. Diego Vinicio López Aguilar, Mg., y presentado en Ambato, Ecuador, en el año 2023, abordó la incorporación de recursos educativos de acceso libre para favorecer la enseñanza de la lectura y escritura en lengua kichwa.

La investigación tuvo como propósito central fortalecer las capacidades lectoras y escritoras en kichwa de los alumnos del octavo año de educación básica pertenecientes al Proceso de Aprendizaje Investigativo (PAI) de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe Chibuleo, institución reconocida como "Guardiana de la lengua". La situación problemática identificada giraba en torno a la escasa motivación que mostraban los estudiantes hacia esta área del conocimiento, fenómeno que se explicaba, en parte, por la insuficiencia de materiales de enseñanza

pertinentes por parte del Ministerio de Educación. Como alternativa de solución, el investigador planteó el empleo de actividades interactivas y participativas sustentadas en recursos educativos de libre acceso.

Desde el punto de vista metodológico, el estudio adoptó un enfoque mixto, combinando estrategias cuantitativas y cualitativas mediante la aplicación de encuestas y entrevistas. La muestra estuvo compuesta por 47 estudiantes y 3 docentes del nivel mencionado. Los hallazgos evidenciaron que la mayoría del alumnado reconoce la relevancia de aprender a leer y escribir en kichwa, considerando que esto potencia su capacidad para interactuar con hablantes nativos. Sin embargo, se detectó una brecha significativa entre las metodologías de enseñanza empleadas y las expectativas de los propios estudiantes, quienes manifestaron insatisfacción con las prácticas pedagógicas vigentes. Asimismo, se registró un alto nivel de interés por incorporar herramientas digitales al proceso formativo, aunque la gran mayoría del alumnado señaló no haber tenido contacto previo con recursos educativos abiertos durante su trayectoria escolar.

El estudio concluye que la articulación entre tecnología y pedagogía resulta indispensable para promover la alfabetización en lenguas originarias. A través de la revisión teórica realizada, se sustenta que los Recursos Educativos Abiertos (REA) constituyen instrumentos eficaces en la enseñanza de la lectoescritura en kichwa, dado que favorecen la disponibilidad de materiales con pertinencia cultural, estimulan la colaboración entre actores educativos y propician la innovación en las prácticas de enseñanza. En ese sentido, los REA no solo contribuyen al desarrollo de competencias lectoras y escritoras en esta lengua indígena, sino que también operan como mecanismos de preservación y reafirmación de la identidad cultural y lingüística de las comunidades originarias.

La propuesta derivada de esta investigación se orienta hacia la implementación de estrategias pedagógicas innovadoras apoyadas en REA, las cuales se caracterizan por su adaptabilidad cultural, su accesibilidad y su capacidad para fomentar la participación activa tanto de los estudiantes como de la comunidad en su conjunto. Este enfoque posiciona a los recursos educativos abiertos como aliados estratégicos en el proceso de salvaguarda del patrimonio lingüístico y cultural de los pueblos kichwa.

Entre las recomendaciones que plantea el autor, destacan las siguientes: diseñar programas de formación docente orientados al uso adecuado de los REA con pertinencia cultural; establecer espacios de difusión comunitaria sobre los beneficios de estas herramientas; implementar plataformas digitales que faciliten el acceso a dichos recursos; revisar y actualizar las estrategias pedagógicas vigentes hacia enfoques más participativos; e integrar de forma sistemática los REA en el currículo, garantizando su relevancia cultural y promoviendo la capacitación continua del personal docente.

A nivel nacional, se tomó como referencia una investigación desarrollada en la Escuela de Posgrado de la Universidad Continental del Perú, en el marco de la Maestría en Educación con mención en Docencia en Educación Superior. El estudio, presentado en Lima en el año 2023 y elaborado por Daisy Gregor Mejia Diaz y Maritza Livia Nuñonca Lupo, analizó los elementos que inciden en el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua quechua en estudiantes de educación superior pedagógica intercultural bilingüe de la región Cusco durante el año 2022.

El objetivo principal fue identificar y analizar los factores de índole personal, académica y sociocultural que se relacionan con el desarrollo de las habilidades

comunicativas —tanto orales como escritas— en quechua. Para ello, se aplicó un diseño descriptivo correlacional de carácter no experimental, con la participación de 222 estudiantes correspondientes a los tres últimos ciclos de las carreras de educación inicial y primaria intercultural bilingüe. Los instrumentos utilizados fueron una prueba de dominio lingüístico en sus dimensiones oral y escrita, y una encuesta orientada a evaluar los factores asociados. El procesamiento de los datos se realizó mediante el software estadístico SPSS versión 26.

Los resultados demostraron que existe una asociación estadísticamente significativa entre los factores personal, académico y sociocultural con ambas dimensiones de la competencia comunicativa en quechua. Se verificó, además, que las habilidades orales presentan un nivel de desarrollo superior al de las habilidades escritas en los estudiantes evaluados.

En cuanto a las conclusiones, el estudio señala que los factores académicos dependen en gran medida de la gestión institucional y de las prácticas pedagógicas de los formadores, mientras que los factores socioculturales se vinculan directamente con la capacidad de la comunidad para transmitir y preservar el uso de la lengua quechua. En lo referente a la competencia oral, se encontró asociación con el papel de la figura materna, el acceso a medios de comunicación en quechua y el conocimiento previo de la lengua antes de iniciar la formación superior. Respecto a la competencia escrita, los factores influyentes incluyen la edad, el estado civil, la lengua materna y el entorno familiar, con especial relevancia del rol de la madre como transmisora lingüística. En ambos casos, el conocimiento oral previo de la lengua fue identificado como un factor académico determinante.

El estudio también reveló que la mayoría de los estudiantes se ubican en los niveles avanzado e intermedio en la dimensión oral del quechua, mientras que en la dimensión escrita se observa una distribución más equitativa entre los niveles básico y avanzado.

Las recomendaciones propuestas sugieren que las instituciones formadoras diseñen estrategias específicas para el fortalecimiento de la escritura en quechua; implementen evaluaciones periódicas que permitan monitorear el progreso comunicativo de los estudiantes; sistematicen materiales de apoyo elaborados colaborativamente entre docentes y alumnos; integren el uso del castellano como lengua complementaria sin que ello desplace la formación en lengua originaria; promuevan la participación de sabios comunitarios y figuras familiares en los procesos formativos; y amplíen los recursos multimedia disponibles. Asimismo, se propone la creación de talleres de escritura en quechua con un enfoque intersectorial, y el desarrollo de programas de formación continua para docentes que incorporen metodologías innovadoras para la enseñanza de lenguas indígenas, superando la mera traducción de contenidos.

2.2. Bases teóricas

2.2.1. *Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay*

a. *Rikarkur y yarpaywan.*

La expresión rikaykur y yarpaywan son palabras de expresión quechua, particularmente en la variante quechua Yaru o Central.

La palabra expresada en runashimi o quechua Rikaykur, es una palabra compuesta que viene de la expresión rikay, el complemento del sufijo Kur es orden de vida implícita. Cuyo significado de la expresión Rikay significa observar o percibir, pero que su esencia conceptual el rikaykur es más amplia, porque en el quechua toda acción no es solo hacer por hacer, sino implica espiritualidad, valores comunitarios y desarrollo integral holístico de

la percepción y observación de la persona. Por ello es común escuchar a las personas decir “runaqa ali rikakur ruran imatapis” que significa ello, que las personas realizan sus cosas asumiendo sus valores comunitarios que es la organización, el respeto, tu espiritualidad del buen vivir reconociendo tu nombre y tu apellido es presente, pasado y futuro holístico, en suma, como un ser humano integral, eso es rikakur, hacer las cosas o el juego como un acto y hecho de buen vivir en el marco de la concepción o cosmovisión andina.

Yarpaywan también es una expresión quechua o kichuwa que también es compuesta, la palabra central es Yarpay y el sufijo complementario es wan de implícito al suyo o a lo que pertenece o indicativo. La palabra Yarpay significa pensando de forma organizada, anticipada y de ejecución adecuada o armoniza, por tanto, como referíamos en la anterior palabra, la referencia de decir Yarpaywan también encierra un significado que va a la connotación espiritual y de los valores comunitarios del ayllu o familiar, porque decir yarpaywan, no solo se centra en lo cognitivo o mental, sino trasciende a lo operativo o práctico desde el hacer o realizar la ejecución pensando o tomando en cuenta los principios de la comunidad andina, haga o práctica en el marco de la reciprocidad, complementariedad, de la armonía, la concepción cíclica de la vida y la construcción del buen vivir, hay una frase andina que refiere bien la concepción descrita, dice: “runakunaqa warparkurme imatapis alli rurakun”, que refiere que el varón o mujer hace algo pensando bien.

Por lo referido Rikaykur y Yarpaywan son expresiones quechuas o kichawa, que llevado al aula busca desarrollar el aspecto sociocognitivo y socioafectivo o socioemocional para poder desarrollarse en equipo o de forma comunitaria a través del juego charikamay, entendiendo que el juego

en la cultura andina no es solo recreación, sino va en la formación productiva comunitaria que ayude que las nuevas generaciones aprendan a convivir haciendo vida comunal y colectiva. A su vez, ello llevado para fortalecer con textos en quechua ayuda muy significativamente en la lectura de diversos textos en quechua.

b. Pukllay charikamay.

Puklay o Pukllay es una expresión o un término quechua que significa juego, como ya referimos en el contexto andino kichwa encierra una connotación más trascendental en la expresión comunitaria de vida de celebración vibrante y llena de significado que une a las personas en torno a la tradición, la naturaleza y la alegría, es jugar formativa y productivamente asumiendo que somos seres ciclos en la vida y no de desarrollo lineal, somos personas comunitarias con la capacidad de la vida socio cósmica de la armonía, de la complementariedad, de la dualidad o paridad, comunitaria en reciprocidad armónica del buen vivir. Por tanto, el puklay o puyllay es una práctica productiva festiva comunitaria que la recreación y acción son componentes de todo buen vivir en todo momento del que hacer del runa o del hombre, no hay separación del trabajo y el juego festivo productivo, por ello hay una frase andina que dice “tsumalapa o pukllakuynirami imatapis rurantis, tsayrami muruntsipis yurimunqa kushi kushila astkamunqa”, si trabajas o realizas algo hazlo de forma recreativa o juego y alegre, ello hará el trabajo fácil y nuestras semillas se alegrarán y se producirán en abundancia.

Jugar desde la expresión kichwa entonces es un acto recreativo y festivo productivo que en el mundo andino se desarrolla desde la temprana edad y en todo el devenir de la vida, por lo que el juego es asumir una forma de vivir bajo los principios andinos de los valores éticos comunitarios, productivos y cósmicos que encierran una espiritualidad del buen vivir.

El juego expresado en quechua Yaru PUKLAY tiene un significado muy amplio en la cultura andina Yaru, distinta a la visión occidental, el pukllay o juego en el contexto quecha representa actividades recreativas que forma a las nuevas generaciones en la vida productiva, social, militar y cultural comunitaria colectivista de práctica de valores y su espiritualidad del buen vivir, como son los juegos de ayllu pukllay o jugara papá y mamá, watuy pukllay, charikamay pukllay, intiwatana pukllay, uchay pukllay, malqay pukllay, uywa pukllay, entre otros, que representan la cosmovisión y concepción de la cultura andina que las nuevas generaciones lo asimilan y con ellas se forman en la concepción del buen vivir desde el juego o el pukllay.

El Pukllay o Puklay se conoce al carnaval originario andino, es una festividad que integra danza, música y gastronomía, mostrando la riqueza cultural de las comunidades andinas, donde se celebra la identidad cultural y la gratitud de la vida reciproca con la naturaleza, el cosmos y la abundancia agrícola. Se le considera un agradecimiento a la tierra (Pachamama) y al agua por la fertilidad y las cosechas se disfruta de la comida local, fortaleciendo los lazos comunitarios.

Charikamay es una expresión también quechua o kichwa que significa agarrame y/o coquete de mí, es una palabra compuesta que tiene la raíz de Chari que expresa agarra y el sufijo kamay, hacia nosotros o a este lugar o a mí. Por ello, el charikamay en la cultura quechua Yaru es una expresión festiva, recreativa y productiva que luego se convirtió en una canción de carnaval de nuestra cultura Yaru.

c. El juego y el aprendizaje.

El juego no es solo diversión, recreación o pasatiempo, sino es una actividad altamente reconocida por su importancia para desarrollo y

aprendizaje infantil que permite a los estudiantes aprender, crecer, ser, convivir, a hacer y construir su conocimiento o saberes de manera activa y significativa.

Hacer que los juegos se incorporen o integren a la educación y al aula permite ofrecer a los estudiantes un espacio para la exploración, la creatividad y el desarrollo integral. El juego es reconocido por diversos autores como una herramienta fundamental para el aprendizaje y desarrollo infantil. Se considera una actividad natural, espontánea y placentera que facilita la exploración, experimentación y construcción de conocimientos, ello es muy trascendente y de gran importancia en el contexto de la educación bilingüe intercultural. A través del juego, los niños desarrollan habilidades sociales, emocionales y cognitivas, aprendiendo a interactuar con su entorno y con los demás, como en nuestro caso ayuda a socializarse y aprender a leer diversos textos en quechua o kichwa.

Por ello, Jean Piaget consideraba que, el juego como una actividad esencial para el desarrollo intelectual del niño, ya que, a través de él, los niños asimilan y se adaptan al mundo que les rodea. Por lo cual, el juego para el trabajo en el contexto de la escuela EIB es muy importante, más si ellas son propias y situadas desde el contexto sociocultural de los estudiantes por el enfoque sociocultural planteado por Lev Vygotsky destacaba el papel del juego como un motor del desarrollo cognitivo, especialmente en el desarrollo de funciones psicológicas superiores como la atención y la memoria, permitiendo el desarrollo de la zona próxima, donde los niños pueden alcanzar niveles más altos de aprendizaje con la ayuda de adultos o compañeros más hábiles, desde la práctica social y asimilación personal.

De lo descrito podemos referir que diversos autores contemporáneos aluden la gran importancia del juego y del aprendizaje. Todos destacan la

importancia del juego en el desarrollo de habilidades socioemocionales, la creatividad, la resolución de problemas, sociocognitivas para la lectura y escritura, siendo el juego una herramienta valiosa para la adquisición de conocimientos de manera significativa y contextualizada.

d. Características del juego para el aprendizaje.

Como ya describimos el juego es una herramienta poderosa para el aprendizaje, ya que permite a los niños aprender de manera activa, significativa y divertida, desarrollando habilidades esenciales para su crecimiento y desarrollo integral.

Por lo que, el juego en el aprendizaje se caracteriza por ser una actividad placentera, voluntaria y espontánea que involucra la participación activa del niño, promoviendo el desarrollo cognitivo, social, emocional y físico a través de la exploración, la interacción y colaboración armoniosa de forma comunitaria y colectiva, facilitando que el aprendizaje de los estudiantes se de a través de explorar, experimentar y descubrir el mundo a su propio ritmo, desarrollando habilidades importantes de manera natural y divertida. Tenemos algunas características claves del juego para el desarrollo del aprendizaje:

Aprendizaje activo.

El niño participa activamente en el proceso de aprendizaje, no es un receptor pasivo.

Motivación intrínseca.

El juego es inherentemente motivador, lo que hace que el aprendizaje sea más atractivo y significativo.

Desarrollo integral.

El juego aborda diversas áreas del desarrollo, incluyendo lo cognitivo (resolución de problemas, razonamiento), lo social (interacción, cooperación), lo emocional (regulación emocional, autoestima) y lo físico (motricidad, coordinación).

Exploración y descubrimiento.

A través del juego, los niños exploran el mundo que les rodea, experimentan con diferentes ideas y descubren nuevas formas de hacer las cosas.

Desarrollo de habilidades.

El juego fomenta habilidades como la creatividad, la imaginación, la resolución de problemas, la comunicación, la cooperación y la toma de decisiones.

Adaptabilidad y flexibilidad.

El juego permite a los niños adaptar las reglas, crear sus propias variantes y encontrar soluciones creativas a los desafíos que se les presentan.

Socialización.

El juego fomenta la interacción social, el trabajo en equipo y el aprendizaje de normas y valores sociales.

Expresión emocional.

El juego permite a los niños expresar sus emociones de manera segura y explorar diferentes roles y situaciones.

Significatividad.

El juego permite a los niños conectar el aprendizaje con sus propias experiencias y darle sentido al mundo que les rodea.

Iteración.

El juego implica un proceso de ensayo y error, donde los niños prueban diferentes estrategias y aprenden de sus errores.

Diversión y placer:

El juego es una actividad placentera que motiva a los niños a aprender sin sentirse presionados.

e. Importancia del juego en el aprendizaje

La gran importancia del juego es que se constituye en una herramienta poderosa para el aprendizaje escolar, ya que no solo contribuye al desarrollo integral de los niños y niñas, sino que también les permite aprender de manera activa, significativa y placentera. También el juego es fundamental en el aprendizaje porque permite el desarrollo integral de los estudiantes, abarcando aspectos cognitivos, sociales, emocionales y físicos.

Es muy importante el juego, porque hace que los estudiantes aprenden a resolver problemas, a relacionarse con otros, a regular su conducta, a desarrollar su imaginación y creatividad, y a construir conocimientos de forma activa y divertida.

Las ciencias psicológicas y la neurociencia han demostrado la gran importancia del juego, que es mucho más que diversión. Hoy nadie duda que el juego es una herramienta indispensable para el aprendizaje, que alienta la práctica de aptitudes y actitudes que pueden trasladarse a la vida cotidiana, a la vez que fomenta la motivación, la habilidad para solucionar problemas, y maneras sencillas de afianzar conocimientos.

Los estudios actuales de la neurociencia han demostrado que a la hora de jugar se activan regiones del cerebro que hacen que las personas estén

motivadas para seguir aprendiendo, además de que focalizan la atención, sin desviar el interés a nada más de lo que se está haciendo. Ahí se suma la importancia de la inteligencia emocional y socioemocional fundamental para cimentar adecuadamente el aprendizaje. También comprendemos que todos los cerebros son distintos, y que por ende también lo son los modos de aprender y comprender. Describimos brevemente en seguida la importancia del juego en el aprendizaje, porque permite el:

Desarrollo intelectual.

El juego estimula la resolución de problemas, la toma de decisiones, la imaginación, la creatividad y la adquisición de nuevos conocimientos, actividad mental que se produce mediante el juego es continua, por eso el juego implicar creatividad, imaginación y exploración. El niño crea cosas e inventa soluciones a los problemas que se plantean a través del juego. Además, el estudiante aprende a centrar su atención en lo que hace, a memorizar y a razonar entre otras.

Desarrollo emocional.

El juego permite a los niños expresar sus emociones, desarrollar la empatía, la confianza en sí mismos y la autoestima, por tanto, el juego en la escuela permite que los estudiantes aprenden a controlar sus sentimientos y a resolver sus problemas emocionales.

Desarrollo físico.

El niño mediante el juego corre, salta, trepa, sube y baja. Especialmente el juego activo, contribuye al desarrollo de habilidades motoras, coordinación y equilibrio, gracias a esto aprende a controlar su propio cuerpo y a coordinar sus movimientos. En definitiva, el juego ayuda a que se dé un progreso óptimo en estas tres áreas del desarrollo fundamentales para que el pequeño se convierta en un ser social y encuentre su lugar en el mundo.

Desarrollo social.

A su vez, el juego permite que los estudiantes aprenden a relacionarse con otros, a cooperar, a negociar, a compartir, a respetar turnos y a resolver conflictos. Con la incorporación que se da del niño al grupo, se facilita la relación y la cooperación del estudiante con sus pares o iguales. Además, los juegos en grupo en los que se asumen roles determinados y imitan a los adultos (juego simbólico) ayudan al aprendizaje de comportamientos, de normas y hábitos sociales importantes para el futuro ciudadano pertinente para convivir en armonía y reciprocidad comunitaria y colectica.

Desarrollo del lenguaje:

El juego fomenta el uso del lenguaje, tanto oral como corporal, para comunicarse, expresar ideas y crear historias. Toma mayor relevancia si ellas se desarrollan en el contexto bilingüe del quechua y castellano.

Aprendizaje significativo:

Al ser una actividad placentera y motivadora, el juego facilita la adquisición y retención de conocimientos de manera más efectiva.

Por lo cual, el juego es muy importante para todos los niveles educativos, toman relevancia si se aprenden desde diferentes tradiciones, aportando tanto desde lo educativo como desde lo personal y social.

En tiempos de desarrollo tecnológico el juego se ha convertido en aplicación de la gamificación educativa, traslada esta importancia del juego a la educación, motivando y despertando las emociones de los estudiantes con los cursos más altos, para que sea más fácil el proceso de aprendizaje. Siempre la gamificación educativa se basa en el currículo educativo para crear una estrategia que adopte características de los juegos, pero

abarcando los conocimientos que se proponen como necesarios que se comprendan y aprendan.

f. El juego como estrategia y metodología en el aula para el aprendizaje.

Desde tiempos ancestrales el juego en sus múltiples formas y variaciones ha formado parte del desarrollo humano y la convivencia de una comunidad colectivista productiva. Así tenemos diversos juegos que vienen desde lo ancestral como: el intiwayatay, la rayuela, la paka paka, juegos de imitación a la vida productiva de la familia, en nuestro caso es nuestro estudio una actividad festiva del charikamay expresada en el juego pedagógico con una estrategia situada desde el contexto sociocultural de nuestros estudiantes.

A su vez el juego es una actividad de tipo universal, todas las culturas han jugado y juegan acorde a su cosmovisión y su vida comunitaria, por tanto, el juego ha aparecido ligado al ser humano, a su desarrollo y evolución, a su vida individual y social. El juego no entiende de razas, edad o clases sociales, se da en todas las personas sin distinción (Palacios: 1998)

Nuestra sociedad está constituida por una diversidad de juegos, nuestra escuela actual requiere que dichos juegos vayan al aula. Para lograr que el juego vuelva a las clases para el aprendizaje en las diversas áreas, se necesita de docentes creativos y activos, dispuestos a salirse de una clase tradicional, en nuestra modalidad de servicio educativo se requiere docentes interculturales y bilingües que partiendo desde las estrategias situadas y socioculturales implemente propuestas alternativas de metodologías con actividades más cooperativas, vincular el aprendizaje a situaciones reales, aprender a través del juego, agregar elementos del arte y recursos desde lo contextual hasta de los tiempos actuales como videos o tecnológicos para las enseñanzas y aprendizajes.

3

Por lo tanto, el desarrollo del juego, como estrategia didáctica, permite que los estudiantes puedan construir sus propios conocimientos a través de la experimentación, exploración, indagación e investigación que promueva la comunicación oral desde su lengua materna y su segunda lengua, es un proceso muy importante para desarrollar aprendizajes que sea realmente significativo. Como toda estrategia didáctica, el proceso de implementación y desarrollo de los juegos didácticos implica necesariamente organizar desde el planteamiento del juego tenga un punto de partida con propósitos de desarrollar competencias, capacidades, conocimientos, habilidades y actitudes, recursos, espacios, procesos y reglas para que los participantes compartan situaciones de recreación, competencia, de retos de forma festiva o alegres en contexto comunitario y colectivo de un buen vivir.

El juego como estrategia didáctica se puede aplicar en diversos momentos y espacios del proceso pedagógico y educativo como es en las actividades motivadoras previas al desarrollo de las sesiones, en las actividades permanentes, en las pausas activas, durante el desarrollo de una sesión, en la evaluación formativa o como actividad recreativa o de reuniones con padres, estudiantes y docente, por lo que, combinar la enseñanza con la diversión que proporciona el juego, convierte al aprendizaje en divertido, motivador e interesante.

2.2.2. Competencia lee diversos tipos de textos en Quechua

a. Área de comunicación

Es una de las áreas curriculares del currículo actual conocido como CNEB, currículo nacional de educación básica. El área comunicación en nivel educativo de educación primaria organiza el desarrollo de las competencias comunicativas de los estudiantes como un eje primordial establecidas como pilares principales del procedimiento de socialización y

61

la relación con los demás, que constituye el desarrollo del lenguaje integral en la comunicación desde lo oral, lo gestual, escrito, entre otros.

Debe tenerse presente que la comunicación es una disciplina científica de las ciencias sociales que tiene el propósito de desarrollar el cómo, el por qué, y con qué efectos la gente usa idiomas y medios de comunicación para transmitir información. La disciplina científica aborda como los elementos de la comunicación como son el emisor, receptor, mensaje, código, canal y contexto. Estos componentes están presentes en todos los eventos comunicativos. La comunicación consiste en la transmisión de información entre dos o más individuos. El proceso comunicativo es esencial para la vida en sociedad: permite que los seres humanos se expresen y compartan información entre sí, establezcan relaciones, lleguen a acuerdos y sean capaces de organizarse.

Tenemos diversos tipos de comunicación humana, en el proceso histórico y del tiempo los humanos han ido ideando muchas formas de comunicarse como:

Comunicación oral, se produce con palabras habladas y es el tipo de comunicación estándar del ser humano, es aquella que usa el canal auditivo para lograr su fin, ya que las personas pueden percibir las palabras a través del oído, escuchándose los diferentes fonemas de un modo lineal. En caso de ser necesario, el emisor se puede retractar de lo que ha dicho, es uno de los mejores métodos ya que permite la interacción entre ambos, la existencia de un feedback y una retroalimentación entre los parlantes.

Comunicación escrita, se produce con palabras escritas, es un tipo de comunicación que se percibe con el sentido de la visión, ya que es necesario leer las palabras para poder interpretarlas. Para ello es necesario

que el lector tenga una mayor concentración en lo que hace, así podrá entender la idea que se le plantea.

Comunicación no verbal, La comunicación no verbal es aquella en la que no se usan palabras para elaborar el mensaje. Es uno de los más complejos, ya que al no poseer ninguna interacción verbal se realiza a través de una multitud de signos muy variados, como lo son las imágenes sensoriales, ya sean visuales, auditivas u olfativas, también por medio de gestos o movimientos corporales. Puede ser de distintos tipos como la: comunicación gestual, comunicación corporal y la comunicación oral no verbal o paralingüística a través de gritos, gruñidos y otras emisiones sonoras semejantes. Por ejemplo: gritar de alegría ante una sorpresa o satisfacción.

Comunicación intrapersonal, es aquella en la que una persona reflexiona sobre cualquier tema sin dirigirse a otra. Son esas conversaciones que se tienen consigo mismo, es decir el dialogo interno, esta parte es totalmente íntima con cada persona, muchos psicólogos consideran este tipo de comunicación bastante saludable, pues permite decir cosas que normalmente no se le dirían a nadie más.

Comunicación grupal, es aquella que involucra a varias personas, que pueden asumir los roles de emisor y receptor. Ocurre en el momento en que un conjunto de personas se junta y forman una unidad bastante identificable, y realizan entre ellos transacciones de mensajes.

Comunicación interpersonal, es aquella que involucra a pocos participantes, que suelen encontrarse en el mismo lugar al mismo tiempo (aunque no siempre) y que pueden intercambiar sus roles. Es la comunicación que se da cuando dos personas se encuentran bastante

próximas físicamente. Se producen mensajes por parte de una de estas, que son las respuestas a una duda implicada en la conversación por alguien más.

Comunicación pública, son los actos a los cuales la pluralidad tiene fácil acceso sin que sea necesaria una distribución individual entre ellas. También denominada comunicación de masas o de medios, es aquella que involucra a un emisor (o unos pocos) y a un conjunto multitudinario de receptores. Normalmente, se da de manera unilateral. Por ejemplo: un programa de radio.

Comunicación directa, es aquella en que hay un vínculo directo entre emisor y receptor. Se trata, por ende, de un tipo de comunicación inmediata, en la que los participantes están al mismo tiempo en el mismo lugar. Puede ser verbal o no verbal. Por ejemplo: una charla entre amigos.

Comunicación indirecta, es aquella que ocurre a través de algún dispositivo o medio que transmite el mensaje. En este sentido, se da en ausencia del emisor o el receptor, que no se encuentran al mismo tiempo en el mismo lugar. Por ejemplo: una nota que fue dejada en la puerta del refrigerador.

Por tanto, el área de comunicación tiene el propósito de desarrollar en los estudiantes sus competencias y capacidades del **manejo deseable y oportuno del lenguaje para hablar, comprender, que procesa y produzca mensajes y textos**. La comunicación no es solamente de transmitir información, sino de expresar ideas, opiniones, sentimientos, emociones, tanto de un lado (emisor), como del otro (receptor). Para que se logre la comunicación entre dos personas, se tiene que dar un intercambio mutuo.

b. Fundamento y enfoque del área de comunicación

El área de Comunicación se fundamenta en que el lenguaje es una herramienta fundamental para construir significados, establecer relaciones, participar activamente en la sociedad y desarrollar el pensamiento crítico y creativo. A través del lenguaje oral, escrito y visual, los estudiantes aprenden a comunicarse de manera eficaz, reflexiva y ética en distintos contextos. La comunicación es un proceso dinámico que involucra interacción, interpretación y producción de significados, a través del diálogo, la argumentación, la escucha activa, la lectura crítica y la escritura como medios para construir conocimiento, convivir democráticamente y fortalecer la identidad personal y cultural.

Por tanto, la comunicación es muy importante para el desarrollo del lenguaje que es esencial para la formación del pensamiento y la vida en sociedad. La comunicación es una práctica social que se aprende en la interacción con otros. En el área de comunicación que tiene como uno de los propósitos de la formación en la lectura, escritura y oralidad que son herramientas para el aprendizaje en todas las áreas curriculares, en el contexto de la escuela EIB se promueve la valoración de la diversidad lingüística y cultural del país.

Por lo referido el área de Comunicación es fundamental en la formación de los estudiantes de educación básica desde el CNEB que busca desarrollar las competencias comunicativas, según el enfoque comunicativo que se desarrolla por competencias, movilizando sus respectivas capacidades en función a los estándares de aprendizaje y sus desempeños precisados por niveles y ciclos educativos, lo cual deben ser evidenciados por intermedio de las experiencias de aprendizajes. La interacción comunicativa de los estudiantes se produce en el hogar y en la escuela se consolida y se

estructura formativamente con lo que construye su realidad en el sociocultural y su diversidad.

Este enfoque comunicativo, se centra en el uso real del lenguaje para interactuar, comprender y representar el mundo. Busca que los estudiantes no solo aprendan gramática, sino también cómo y cuándo usar el lenguaje de forma apropiada en situaciones reales. El área se centra en tres competencias principales: leer diversos tipos de textos, escribir textos y comunicarse oralmente, siempre considerando el contexto social y cultural.

También se reconoce como Enfoque Comunicativo Textual. Este enfoque se centra en el análisis de textos en diversos contextos, considerando su propósito y al público al que van dirigidos. Busca que los estudiantes puedan producir textos efectivos, considerando el género textual, el propósito comunicativo y el contexto. Implica el desarrollo de estrategias para la comprensión y producción de textos, así como la reflexión sobre el lenguaje utilizado.

Hoy a su vez muchos especialistas y tratadistas vienen incorporando la denominación del Enfoque Comunicativo Multicultural e Interdisciplinario: que considera la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes. Busca valorar las diferentes manifestaciones artísticas y culturales como herramientas para la comunicación y la identidad. Permite la integración de diferentes áreas del conocimiento a través del lenguaje.

c. Competencias

Nivel de educación primaria monolingüe y educación primaria EIB se organiza en seis grados, divididos en 3 ciclos de aprendizaje como es: III ciclo (primer y segundo grado), IV ciclo (tercer y cuarto grado) y el V ciclo (quinto y sexto grado), se desarrollan de forma escolarizada en EBR y es

de carácter obligatoria, busca desarrollar competencias comunicativas según los estándares de aprendizajes según el respectivo ciclo.

De acuerdo con el Currículo Nacional de la Educación Básica (CNEB), la competencia es la capacidad de combinar habilidades para lograr un objetivo específico, por tanto, lo define como la facultad de una persona para coordinar un conjunto de capacidades con la finalidad de lograr un objetivo específico en una situación determinada, actuando de manera pertinente y con sentido ético (CNEB, 2016, p. 21). Para Lev S. Vygotsky, psicólogo ruso del siglo XX, asume las competencias como acciones situadas, en las cuales intervienen aspectos como el aprendizaje y el contexto, donde la cultura juega un papel importante.

Según Martínez (2013) refiere que el enfoque por competencias desde el desarrollo humano concibe al aprendizaje como desarrollo de las dimensiones del: saber conceptual, saber procedimental, saber actitudinal. Lo que se constituye en un enfoque complejo que busca el desarrollo integral y equilibrado de la persona (p. 20). Por lo tanto, el enfoque por competencias busca desarrollar el aprendizaje significativo situado desde el contexto sociocultural, en el área de comunicación moviliza conocimiento, capacidades, habilidades, destrezas y actitudes para resolver problemas en la diversidad de situaciones de forma eficiente en convivencia comunitaria y colectivo desde el contexto pluricultural y multilingüe.

El dominio de las competencias demuestra que los estudiantes pueden valerse por sí mismos en un mundo competente como es la sociedad globalizada de estos tiempos, las competencias son productos de las enseñanzas recibidas y aprendidas en la escuela, para ello tuvieron primero, que demostrar sus capacidades y habilidades para luego

conseguir los estándares de aprendizaje que los encaminen a ser competentes.

d. Competencia en el área de comunicación

26

Esta área promueve el desarrollo de competencias comunicativas que permiten a los estudiantes comprender textos orales y escritos, producir mensajes adecuados y participar activamente en situaciones comunicativas, respetando la diversidad cultural y lingüística del país y de su contexto escolar.

1

El Currículo Nacional de la Educación Básica tiene entre sus objetivos que los estudiantes sean competentes en su interacción diaria, donde el acto de la comunicación está presente, por lo que, tiene en cuenta el multilingüismo de los estudiantes, así el Currículo organiza las competencias comunicativas partiendo del dominio de la lengua materna (castellano, amazónicas, andinas, entre otras). Dichas competencias son primero en su lengua materna como:

- Se comunica oralmente en su lengua materna,
- Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna,
- Escribe diversos tipos de textos en lengua materna.

Luego se articula con la segunda lengua, según sea el caso:

- Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua,
- Lee diversos tipos de textos escritos en castellano como segunda lengua.
- Escribe diversos tipos de textos en castellano como segunda lengua.

e. Competencias y capacidades del área de comunicación

1

Las competencias y capacidades de aprendizajes del área de Comunicación se encuentran en el CNEB, documento pedagógico que

1

orienta el proceso del desarrollo de los aspectos pedagógicos para lograr el perfil de egreso de EBR, mediante los aprendizajes de los estudiantes que se ejecutan en el día a día en las aulas. Las capacidades y los estándares de aprendizaje son elementos que se consiguen durante la interacción entre docentes a estudiantes y de estudiante a estudiante, la interacción es activa en el proceso de enseñanza-aprendizaje. “Las capacidades son recursos para actuar de manera competente” (Ministerio de Educación, 2016, p. 30)

Tabla 1. Competencias y capacidades del área de comunicación

COMPETENCIA	CAPACIDAD
Se comunica oralmente en su lengua materna	• Obtiene información de textos orales • Infiere e interpreta información de textos orales. • Adecua, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada
	• Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto oral
	• Obtiene información del texto escrito • Infiere e interpreta información del texto • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito

1

1

Escribe diversos tipos de textos en lengua materna

Se comunica oralmente en castellano como segunda lengua

Lee diversos tipos de textos escritos en castellano como segunda lengua

Escribe diversos tipos de textos en castellano como segunda lengua

- Adecúa el texto a la situación comunicativa
- Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada
- Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente
- Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito
- Obtiene información de textos orales
- Infiere e interpreta información de textos orales
- Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada
- Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica
- Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores
- Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto oral.
- Obtiene información del texto escrito
- Infiere e interpreta información del texto
- Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito.
- Adecúa el texto a la situación comunicativa
- Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada
- Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente

-
- Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito
-

Fuente: Ministerio de Educación (2016)

f. Estándares de aprendizaje de la competencia del área de Comunicación

El Ministerio de Educación (2016) hace mención que: Los estándares de aprendizaje son descripciones del desarrollo de la competencia en niveles de creciente complejidad, desde el inicio hasta el fin de la Educación Básica, de acuerdo con la secuencia que sigue la mayoría de los estudiantes que progresan en una competencia determinada. Estas descripciones son holísticas porque hacen referencia de manera articulada a las capacidades que se ponen en acción al resolver o enfrentar situaciones auténticas. (p. 25)

A su vez, el Sistema Nacional de Evaluación, Acreditación y Certificación de la Calidad Educativa (2016) considera que: “los estándares de aprendizaje son las metas que ordenan el conjunto de las acciones y proveen de un marco de referencia compartido para actuar sobre la calidad de la educación” (p. 11). De ahí que, los estándares de aprendizaje se encaminan de lo fácil a lo difícil, y deben ser evaluados.

Tabla 2. Estándares de aprendizaje de la competencia Lee diversos tipos de textos

NIVEL	ESTANDAR
Nivel esperado al final del ciclo V	Lee diversos tipos de textos con varios elementos complejos en su estructura y con vocabulario variado. Obtiene información e integra datos que están en distintas partes del texto. Realiza inferencias locales a partir de información explícita e implícita.

	Interpreta el texto considerando información relevante y complementaria para construir su sentido global. Reflexiona sobre aspectos variados del texto a partir de su conocimiento y experiencia. Evalúa el uso del lenguaje, la intención de los recursos textuales y el efecto del texto en el lector a partir de su conocimiento y del contexto sociocultural. Lee diversos tipos de textos que presentan estructura simple con algunos elementos complejos y con vocabulario variado.
Nivel esperado al final del ciclo IV	Obtiene información poco evidente distinguiéndola de otras próximas y semejantes. Realiza inferencias locales a partir de información explícita e implícita. Interpreta el texto considerando información relevante para construir su sentido global. Reflexiona sobre sucesos e ideas importantes del texto y explica la intención de los recursos textuales más comunes a partir de su conocimiento y experiencia. Lee diversos tipos de textos de estructura simple en los que predominan palabras conocidas e ilustraciones que apoyan las ideas centrales. Obtiene información poco evidente distinguiéndola de otra semejante y realiza inferencias locales a partir de información explícita. Interpreta el texto considerando información recurrente para construir su sentido global. Opina sobre sucesos e ideas importantes del texto a partir de su propia experiencia.

Fuente: Ministerio de Educación (2016)

En el marco de las orientaciones pedagógicas para las instituciones educativas (2013) se afirma que: “Con la intención de poner el aprendizaje en el centro de cada escuela, se formularon estándares curriculares” (p. 25). Es decir, que el aprendizaje

es la médula central de la enseñanza y que se mide con los estándares de aprendizaje ya que existen otros tipos de estándares como los de gestión y de administración. Asimismo, los estándares de aprendizaje son evaluados en todo momento para verificar el cumplimiento de lo establecido en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Estos estándares definen lo que se espera que los estudiantes sepan y puedan hacer al finalizar cada ciclo de la EBR. Son referentes claros y públicos que permiten establecer los niveles básicos de calidad de la educación.

g. Desempeños y evidencias

Los desempeños según, Ministerio de Educación (2016) son descripciones específicas de lo que hacen los estudiantes respecto a los niveles de desarrollo de las competencias (estándares de aprendizaje). Son observables en una diversidad de situaciones o contextos.

Los desempeños se presentan en los programas curriculares de los niveles o modalidades, para ayudar a los docentes en la planificación y evaluación, reconociendo que dentro de un grupo de estudiantes hay una diversidad de niveles de desempeño, que pueden estar por encima o por debajo del estándar, lo cual le otorga flexibilidad. (p. 26). También, Biggs, 2006 (citado en Yana et al., 2019), refiere que: es necesario que el estudiante movilice, regule y utilice sus propias estrategias, metodologías, procedimientos, tiempos, recursos, ... para aprender; por lo que corresponde al docente: orientar, mediar, apoyar y guiar este proceso mediante las actividades de aprendizajes de los estudiantes. (p. 45)

Las Evidencias de aprendizajes, son los que dan cuenta o resultados de los aprendizajes de los estudiantes, a partir de la planificación de una sesión de aprendizaje del docente, por lo que; uno de los grandes desafíos y tensiones que conlleva el trabajo con evidencias de aprendizajes en la práctica de enseñanza y aprendizaje. Asimismo, estas evidencias de

aprendizajes permiten: conocer, indagar y valorar qué han aprendido los estudiantes y qué han enseñado los docentes en una determinada experiencia. Es el resultado de cómo el docente planificó, desarrolló y evaluó los procesos de enseñanza y de aprendizaje.

El Ministerio de Educación (2016), refiere que las evidencias pueden ser recogidas a través de diversas técnicas o instrumentos como, por ejemplo, la observación directa o indirecta, anecdotalios, entrevistas, pruebas escritas, portafolios, experimentos, debates, exposiciones, rúbricas, productos, entre otros.

También las evidencias nos demuestran los aprendizajes de los estudiantes que han adquirido, son observables para los estudiantes y docentes, evidenciándose el nivel de logro de los aprendizajes.

Desempeños y evidencias de aprendizajes, nos demuestra la interrelación docente - estudiante. Para el docente, el desempeño significa describir lo que el estudiante sabe hacer a partir de la evidencia, implica comparar el estado actual del desempeño del estudiante con el nivel esperado, dicha información sirve para realizar una retroalimentación efectiva al estudiante.

Mientras, el estudiante se autoevalúa para identificar dónde se encuentra con relación al logro de la competencia, además; le ayuda a incrementar la responsabilidad ante su propio aprendizaje, estableciendo una relación de colaboración y confianza entre el docente y sus pares; y comprender que el nivel esperado de la competencia y capacidad.

De ahí que, las evidencias de aprendizaje son el resultado de los desempeños realizados por los estudiantes en las distintas capacidades correspondiente a la competencia, por lo que; se hace indispensable que el docente planifique las diversas actividades y posibles actuaciones del

estudiante en cada capacidad. Las evidencias muestran los resultados obtenidos por el estudiante bajo la orientación y guía del docente.

2.2.3. Estrategias de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay y la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. EIB.

a. Estrategia de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay

El juego de agarrarse o cogerse el uno con el otro, que en quechua Yaru se expresa como el charikamay pukllay, representa un juego ancestral, que los niños y jóvenes juegan a través de competencias de formar equipos o grupos con líderes y en la etapa de jóvenes se han desarrollado a través del canto de la danza comunitaria productiva y su preparación guerrera, que hasta la actualidad se practican como danza del charikamay y declarada como patrimonio cultural. Esta danza puede apreciarse con regularidad en las comunidades de Chacayán. Tápuc, Vilcabamba, Pillao, Paucar, Yacan, Chaupimarca, Rocco y Huaylasjirca. Cuyo canto - danza y juego tiene las siguientes letras actuales las cuales se tendrá que volver a reconstruir desde lo ancestral, dice así:

señora vecina tupuklaashayki //

kaypachu pasarga rosado bandera //

taripayla taripashun hinanchaw limiraashun

taripayla taripashun pulvuta ruraashun//

Maymar manzana maymar durazno//

Alza la bandera lo que hemos jurado//

Charikamay// lunes carnaval

Charikamay // martes carnaval

Taripayla taripashun lunes carnaval.

Taripayla taripashun martes carnaval

Waylashkuna aywakulanshi //

Regidorkuna pashakulanshi //

Way way way way 12 banderas //

Way way way way lunes carnaval

Way way way way martes carnaval.

Como marco de aplicar para los propósitos de nuestra investigación adaptamos al canto de Charikamay para jugar aprendiendo de forma cooperativa y comunitaria letrando el ambiente del aula y personajes con tarjetas mensajeras en quechua con imagen y texto, que nos permita desarrollar la competencia de leer diversos tipos de textos en lengua materna quechua.

Los estudiantes juegan cantando, asumiendo sus roles y espacios letrados, repitiendo la lectura de los textos. Para ello hemos adaptado de forma más corta la canción del Charikamay, y es el siguiente:

CHARIKAMAY TAKIY ORIGINAL

Charikamay, charikamay lunes carnaval

Charikamay, charikamay martes carnaval

Kaypachu pasashqa rosado bandera

Kaypachu pasashqa morado bandera

Señora vecina tapukulaashayki

Señora vecina tapukulaashayki

Kaypachu pasashqa rosado bandera

Kaypachu pasashqa morado bandera

Aywakuq, taripashun kushuruta alakuqta

Aywakuq, taripashun chalwata charikuqnuy

Chay taripashpa

Chay taripashpa

CHARIKAMAY TAKIY ADAPTADO

Charikamay, charikamay yachayta munaa

Charikamay, charikamay yarpayta munaa

Kaypachu pasashqa rosado qillqayta

Kaypachu pasashqa morado qillqayta

Señora yanasa tapukulaashayki

Señora masimi tapukulaashayki

Kaypachu pasashqa rosado qill

Kaypachu pasashqa morado bandera

Aywakuq, taripashun kushuruta alakuqta

Aywakuq, taripashun chalwata charikuqnuy

Chay taripashpa

Chay taripashpa

Esta forma de juego y canto del Charikamay denominado en nuestra investigación Charikamay Pukllay ha permitido el desarrollo de aprender desde el enfoque comunicativo textual permitiendo vivenciar activamente el aprendizaje observando los desempeños y evidencias del nivel de logro de los estudiantes.

b. Procesos de la estrategia de rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay

La organización de nuestra estrategia de rikaykur, yarpaywan charikamay pukllay para desarrollar la competencia de leer diversos tipos de textos en quechua, para la cual se organizó el juego en el siguiente proceso que nos esquematiza el juego:

CHARIKAMAY PUKLLAY

REQUISITOS: ESPACIO/MATERIALES

- Una superficie plana y amplia.
- Fichas con diversas imágenes y palabras en quechua.
- Canción del Charicamay.

REGLAS DEL JUEGO

OBJETIVO:

El juego consiste en cantar la canción Charicamay, hasta que los estudiantes formen pequeñas frases en quechua que los ayude a reconocer las palabras que están utilizando.

PARTICIPANTES:

Se emplea de 6 a más jugadores.

DESARROLLO DEL JUEGO:

El docente pega en la espalda de cada estudiante una ficha que contiene una imagen con su traducción en quechua, posteriormente les pide a los estudiantes que se desplacen en el ambiente de forma desordenada cantando la canción del Charicamay, pidiéndoles que se agrupen de modo que puedan formar frases con las fichas proporcionadas.

GANADORES:

Gana el equipo que se organiza más rápido y forma la frase correctamente.

2.3. Definición de términos

2.3.1. *Rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay*

Es una expresión quechua que significa mirando bien, pensando comunitariamente juega a agarrarte o agárrame. Como podemos interpretar el quechua en su expresión de códigos lingüísticos se complementa con códigos del buen vivir con sentido comunitario que forma a sus generaciones con dicha cosmovisión o cosmoacción donde el juego no es un juego únicamente en la recreación, sino va más allá de la simple diversión que tienen propósitos de socialización, integración, innovación y creación colectiva que posteriormente será llevada como algo festivo productivo del hombre andino o el hombre quechua. Por ello el quechua no es solo escritura de palabras, sino es una expresión holística que encierra códigos cósmicos, sonidos de la naturaleza y

de todos los seres que nos permiten comunicarnos con sentido de gran espiritualidad para el buen vivir o el alli kaway.

2.3.2. *El juego en el contexto Quechua*

Debemos recordar que el quechua no es solo un idioma de códigos lingüísticos o de escrituras gráficas de letras, que es algo más que ello, es el sentimiento, es la concepción de vida, los valores y principios de vida, en suma, es filosofía del buen vivir comunitario y colectivo donde el ayllu es el todo con la naturaleza, el cosmos y el hombre, el ayllu es todo lo que conforma el Hanan, kay y urin pacha o patsa. En dicho marco el concepto de juego en quechua es una nueva visión del juego a diferencia del concepto occidental, para el occidente el juego es recreación, diversión, pasatiempo, etc., en el quechua el juego es una actividad recreativa comunitaria y colectiva que tienen el propósitos de formar a la actividad productiva con sentido del buen vivir con práctica espiritual con valores y principios andinos que llevado a la actividad productiva será de forma festiva productiva y concepción social guerrera. Ahí tenemos la danza o la festividad del CHARICAMAY como expresión comunitaria y colectiva guerrera y también productiva.

2.3.3. *Charikamay pukllay*

Es un juego ancestral que en nuestras comunidades originarias alejadas aún se han mantenido muy restringidamente, por tanto, la expresión de Charikamay pukllay significa jugar a agárrame o agárrate, pero su significado no es solo de significación de códigos de escritura, sino va más allá, porque jugar charikamay es cógete o agárrame que la vida es comunitaria y colectiva con sentido de reciprocidad y complementariedad que dan significado al buen vivir o alli kaway. Llevado al aula el juego de charikamay nos permite que el estudiante de forma comunitaria y colectiva relacionen tarjetas en quechua y a través de ella juegan y lo hacen comunicativamente en quechua de forma

divertida y luego cantado con sentido de complementariedad y reciprocidad en armonía del buen vivir.

2.3.4. Competencias

La competencia en el Currículo Nacional asume una visión integral del ser humano, al buscar articular conocimientos, habilidades, actitudes y valores para resolver problemas en situaciones diversas con compromiso y responsabilidad personal y social. El enfoque por competencias surge como planteamiento contrario al enfoque tradicional centrados solo en la memorización de contenidos y el verticalismo, pero cuyos cambios no se ven resultados. En el CNEB, la competencia es: la facultad que tiene una persona para combinar un conjunto de capacidades (conocimientos, habilidades, actitudes y valores) a fin de lograr un propósito en diversas situaciones con eficacia, ética y autonomía. Sabemos que el desarrollo tecnocrático y neoliberal implemento el enfoque por competencias a nivel mundial por organismos internacionales que promueven una lógica de formación para el mercado laboral. Esto puede llevar a una visión instrumental y funcionalista del sujeto, donde el estudiante es visto más como “recurso humano” que como persona integral con identidad, cultura y sentido social. Este enfoque no ha considerado como tema protagónico las brechas socioeconómicas, lingüísticas y culturales conllevando a que se reproduzca las desigualdades y profundización de la situación educativa y pedagógica en el contexto pluricultural y multilingüe.

2.3.5. Competencias lee diversos tipos de textos en quechua

La competencia en referencia conlleva al desarrollo de la capacidad en el estudiante para comprender e interpretar con sentido crítico diversos textos escritos en quechua, reconociendo su propósito comunicativo, tipo textual, contexto cultural y social, así como el uso adecuado del sistema de escritura

en su variante dialectal. según el CNEB compromete el desarrollo de las capacidades como: obtiene información del texto escrito (localiza y selecciona información explícita e implícita), infiere e interpreta información del texto (deduce significados, ideas principales, intenciones del autor), reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto (valora, argumenta y relaciona con su cultura y realidad) y adecuación al sistema de escritura quechua (manejo de grafías, normas lingüísticas de la variante). La competencia busca fortalecer la identidad cultural y lingüística del estudiante del contexto andino (los andes, la amazonia y la costa ancestral), contribuyendo al desarrollo del bilingüismo intercultural, articulando el quechua con el castellano de manera complementaria.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo de investigación

Bajo los propósitos de nuestra investigación emprendida se asumió el tipo de investigación cualitativa, que está orientada al estudio en profundidad de la compleja realidad educativa y social, centrada en el proceso de recolección de datos desde el contexto situado, es contraria a la investigación cuantitativa y positivistas centradas a la cuantificación y el cálculo estadístico.

Las investigaciones positivistas cuantitativas ha sido criticada por su falta de contexto para considerar temas de interés humano, por su enfoque naturalista y por ser poco realista en las ciencias sociales, las investigaciones cuantitativas han abordado y generalizado teorías, supuestos y conclusiones de forma homogénea a diversos contextos, la cual no es posible, por tanto, los investigadores cualitativos contrario a ello, partimos desde el reconocimiento la particularidad personal y social de las personas en el contexto de las circunstancias acciones y concepciones.

Las corrientes de investigación como: la teoría crítica, constructivismo, post-estructural y postmodernas, rechazan el positivismo y los criterios post-positivistas, por ser muy

dogmáticos y cerrados en una única verdad, que ellos lo denominan “el conocimiento científico”, niegan el valor de los otros saberes, haceres y valores de nuestras culturas ancestrales milenarias como nuestra sabiduría andina, a sabiendas que los planteamientos actuales del pensamiento complejo, del enfoque del diálogo de saberes e inter - transdisciplinar que permite un nuevo modelo, paradigma y práctica pedagógica situada y autentica desde el contexto sociocultural comunitario y colectivo.

Por tanto, la presente investigación asume el proceso investigativo del modelo y tipo cualitativo que se concretizará desde el contexto sociocultural recogiendo los saberes y haceres de nuestra cultura ancestral y llevar a la práctica pedagógica del aula, para lo cual utilizaremos las técnicas e instrumentos investigativos como el registro, análisis e interpretación del contextos, saberes, principios y paradigmas de nuestra espiritualidad andina en un contexto inclusivo con las diversas formas de vida espiritual de las personas, familias y comunidad a través de la observación, encuestas, entrevistas y el registro etnográfico.

Nuestro modelo de investigación cualitativa asume es el estudio de nuestras variables desde la correlación de forma descriptiva desde los registros etnográficos y la investigación acción participativa.

3.2. Diseño de investigación

El presente trabajo de investigación se enmarca en un diseño no experimental de tipo descriptivo, ya que no se manipulan deliberadamente las variables de estudio, sino que se observa y analiza la realidad tal como se presenta en el contexto educativo. El propósito es describir cómo la aplicación de la estrategia Rikaykur, yarpaywan pukllay, mediante el uso del charikamay, contribuye al desarrollo de la competencia “lee diversos tipos de textos” en quechua en los estudiantes del III ciclo.

El diseño es transversal, debido a que la recolección de datos se realizó en un solo momento durante el año 2025, permitiendo obtener información relevante sobre el nivel de desarrollo de la competencia lectora en ese periodo específico.

Asimismo, el estudio se basa en la observación directa del proceso de aprendizaje de los estudiantes dentro del aula, considerando la implementación de actividades de observación (rikay), memoria (yarpay) y juego (pukllay). Estas estrategias fueron aplicadas en situaciones reales de enseñanza-aprendizaje, con el fin de identificar sus efectos en la comprensión de diversos tipos de textos en lengua quechua.

En este sentido, el diseño adoptado permite describir las características, comportamientos y resultados del grupo de estudio, evidenciando los efectos positivos del uso de estrategias lúdicas en el fortalecimiento de la competencia lectora, sin establecer relaciones causales, pero aportando información significativa para futuras investigaciones.

3.3. Variables e indicadores

Variable independiente: Estrategia rikaykur, yarpaywan pukllay charikamay

Dimensiones e indicadores

a. Dimensión rikaykur (observación)

Indicador:

- Identifica elementos visuales en textos en quechua.
- Describe imágenes y situaciones relacionadas con el texto.

b. Dimensión yarpay (memoria)

Indicador:

- Retiene palabras y frases en quechua.
- Reproduce ideas del texto después de la lectura.

c. Dimensión pukllay (juego)

Indicador:

- Participa activamente en actividades lúdicas (charikamay)
- Sigue reglas del juego durante el aprendizaje.

3.4. Operacionalización de variables

Tabla 3. Operacionalización de variables

VARIABLES DE ESTUDIO	DIMENSIONES	INDICADORES
Definición conceptual: Es un conjunto de actividades pedagógicas basadas en la observación (rikay), la memoria (yarpay) y el juego (pukllay), que buscan promover el aprendizaje de la lectura de textos en quechua mediante estrategias lúdicas y culturales.	Rikaykur (observar)	1. Identifica elementos visuales en textos en quechua.
Definición operacional: Se mide mediante la participación activa de los estudiantes en actividades de observación, memoria y juego, evaluando su atención, retención de información y motivación durante la implementación del charikamay.	Yarpay (memoria)	2. Describe imágenes y situaciones relacionadas con el texto
	Pukllay (juego)	3. Retiene palabras y frases en quechua.
		4. Reproduce ideas del texto después de la lectura.
		5. Participa activamente en actividades lúdicas (charikamay)
		6. Sigue reglas del juego durante el aprendizaje.

Fuente: Elaboración propia

3.5. Población y muestra

En el ámbito de nuestra investigación, la población o universo es el conjunto de individuos de la misma especie que viven en una zona concreta y coinciden en el tiempo. La población constituye un pilar fundamental para la acción y participación de los protagonistas de la investigación. Por tanto, la población se refiere al conjunto completo de individuos, elementos o fenómenos que comparten una característica común y son objeto de nuestro estudio investigativo.

Nuestra población está constituida por la comunidad plena de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

Tabla 4. Cantidad de estudiantes de la I.E. 34136

GRADO	N° ESTUDIANTES
PRIMER GRADO	11 ESTUDIANTES
SEGUNDO GRADO	6 ESTUDIANTES
TERCER GRADO:	5 ESTUDIANTES
CUARTO GRADO:	7 ESTUDIANTES
QUINTO GRADO	7 ESTUDIANTES
SEXTO GRADO:	6 ESTUDIANTES

Fuente: Nómina de matrícula

La muestra investigativa debe entenderse como el subconjunto de la población que se selecciona para conocerla o estudio investigativo que ha de emprenderse para explorar un fenómeno, hecho o acto de estudio en profundidad, Nuestra muestra investigativa está constituido por los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

Tabla 5. Cantidad de estudiantes del tercer ciclo de la I.E. 34136

ESTUDIANTES	CANTIDAD
MUJERES	6

VARONES	5
TOTAL	11

Fuente: Nómina de matrícula

3.6. Procedimientos, técnicas e instrumentos de recojo de información

Las técnicas de investigación cualitativa educativa se basan en la recolección de datos a través de entrevistas, grupos de discusión, observación participante, encuestas, entre otros. Los instrumentos de investigación son herramientas que se utilizan para recopilar información.

Para la recolección de datos se utilizará:

- La observación: para conocer el comportamiento de las docentes, niños y niñas, padres de familia, así mismo para describir el desenvolvimiento de los hechos y acontecimientos dentro y fuera del aula.
- ☐ La observación participante. Hay que distinguir entre lo que es “observación” y “observación participante”. La primera es una técnica para la recogida de datos sobre comportamiento no verbal, mientras que la segunda hace referencia a algo más que una mera observación, es decir, implica la intervención directa del observador, de forma que el investigador puede intervenir en la vida del grupo. Se entiende por observación participante aquella en la que el observador participa de manera activa dentro del grupo que se está estudiando; se identifica con el de tal manera que el grupo lo considera uno más de sus miembros.

Los principales principios son:

- Debe tener un propósito específico.
- Debe ser planeada cuidadosa y sistemáticamente.
- Debe llevarse, por escrito, un control cuidadoso de la misma.
- Debe especificarse su duración y frecuencia.
- Debe seguir los principios básicos de confiabilidad y validez.

- La entrevista: para obtener información que nos hemos propuesto.
- La encuesta y cuestionarios abiertos.: para recoger opiniones, actitudes, comportamiento, prácticas y sugerencias sobre el tema motivo de nuestra investigación.
- El fichaje: Para la elaboración del marco teórico y las encuestas.
- Triangulación: es una técnica de investigación que consiste en examinar un tema o fenómeno de investigación desde varios ángulos, fuentes de datos o métodos se utilizan para estudiar un fenómeno. Permite fortalecer la validez y confiabilidad de los resultados de la investigación, supone fusionar varias metodologías y fuentes de información.

INSTRUMENTOS

- Registros de cuaderno de campo
- Fichas de planificación
- Portafolio Pedagógico
- Cuaderno etnográfico
- Ficha de observación.
- Cuestionario

CAPÍTULO IV

RESULTADOS

4.1. Descripción del trabajo de campo

El trabajo de campo de la investigación se desarrolló en la I.E. N.º 34136 “Yacan”, ubicada en Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión, región Pasco, durante el año 2025, con estudiantes del III ciclo de educación primaria. Su objetivo fue observar y analizar el impacto de la estrategia Rikaykur, yarpaywan pukllay, mediante el uso del charikamay, en la mejora de la competencia “lee diversos tipos de textos” en quechua.

Durante el trabajo de campo se implementaron actividades de observación (rikay), memoria (yarpay) y juego (pukllay) en situaciones reales de enseñanza-aprendizaje. Se recolectó información utilizando diversos instrumentos como registros de cuaderno de campo, fichas de planificación, portafolio pedagógico, cuaderno etnográfico, ficha de observación y cuestionarios aplicados a los estudiantes.

La recolección de datos permitió registrar de manera detallada las interacciones, comportamientos y avances de los estudiantes durante la lectura de distintos tipos de textos en quechua, así como su participación activa en las actividades lúdicas propuestas. Asimismo, se documentaron los niveles de comprensión literal, inferencial

y crítica de los alumnos, lo que permitió evaluar de forma directa los efectos de la estrategia aplicada.

El trabajo de campo constituyó la base fundamental para el análisis descriptivo de la investigación, ya que permitió obtener información real y contextualizada sobre el aprendizaje de los estudiantes, evidenciando cómo la combinación de observación, memoria y juego contribuye significativamente al desarrollo de la competencia lectora en lengua quechua.

Actividades que fueron desarrolladas de la siguiente manera:

Tabla 6. Actividades del trabajo de campo

Etapa	Actividad	Instrumento	Resultado esperado
Planeación	Diseño de actividades de observación, memoria y juego (charikamay)	Fichas de planificación	Actividades contextualizadas y adecuadas al nivel de los estudiantes
	Aplicación de estrategias en el aula: observación (rikay), memoria (yarpay), juego (pukllay)	Cuaderno etnográfico, registros de cuaderno de campo, portafolio pedagógico	Participación activa y motivación de los estudiantes
Observación y registro	Seguimiento del desempeño de los estudiantes durante las actividades	Ficha de observación, cuaderno de campo	Registro de avances en comprensión literal, inferencial y crítica

Evaluación	Aplicación de cuestionarios para identificar aprendizajes	Cuestionario	Información sobre comprensión lectora y efectividad de la estrategia
			Evidencia de mejoras en la competencia lectora y conclusiones sobre la estrategia aplicada
Análisis de resultados	Triangulación de información y análisis descriptivo	Todos los instrumentos	

Fuente: Elaboración propia

4.2. Discusión

La trascendencia significativa y positiva de nuestra temática investigada sobre la importancia de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, se fundamenta en los logros y evidencias alcanzados con los estudiantes que han sido de niveles de logro satisfactorio, por las siguientes contrastaciones que presentamos:

Primero, nuestro primer propósito investigativo de describir la apreciación y entendimiento que tienen los actores educativos del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, su operativización de entrevista se encuentra en el proceso pretest, porque ella se aplicó antes de desarrollar la estrategia de rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, en la que se pudo demostrar que nuestra escuelas actuales en general y en particular las escuelas EIB continúan con los modelos, enfoques y paradigmas de las escuelas monoculturales con una

pedagogía del aprender descontextualizadamente, por lo que, todos los actores de nuestra investigación manifiestan desconocer una estrategia pertinente de su contexto sociocultural, por dichos resultados hace que nuestra temática investigativa tome relevancia y crea expectativas de forma positiva.

Segundo, el siguiente objetivo específico fue orientado en conocer el nivel de impacto de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, la entrevista realizada es post test luego de la ejecución de la actividad planteada y cuyos resultados ponemos en contrastación siguiente, luego de haber desarrollado la sesión de aprendizaje de forma activa y colectiva, que permitió que los estudiantes se divirtieran y se integraran entre todos de forma dinámica y iniciaron en la revitalización de nuestro idioma materno quechua, todo ello trascendió hacia la familia y fuera del aula, por todo ello, entrevistado a los actores de nuestra investigación manifestaron por unanimidad que nuestra actividad desarrolla conlleva a la apreciación de gran impacto o impacto en un nivel alto, que nos permite manifestar que la temática investigativa es de gran importancia y trascendencia en la formación de nuestros estudiantes, por lo que, demos ampliar su aplicación en las aulas y escuelas EIB, a su vez en ambientes educativos de las otras modalidades educativas.

Tercero, nuestro propósito número 3, se refiere a explicar el nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan”, como consecuencia de la contrastación anterior sobre el nivel de impacto altamente positivo y significativo, se evidencia que el nivel de logro de los estudiantes se ubica en la evidencia de Logrado y de Logro Destacado, ello nos permite reiterar que la temática investigada es mucha significancia positiva, que su aplicación y ampliación de la actividad con las estrategias más pertinentes y situadas permitirán la revitalización y fortalecimiento del aprendizaje de nuestro idioma quechua Yaru. Queda un reto para

todos los docentes seguir recreando el acto pedagógico desde el contexto situada y autentico, donde los actores sean los protagonistas de asumir reflexivamente la valoración del aprendizaje desde nuestro contexto en la diversidad sociocultural y lingüística, ello hará que nuestras escuelas construyan la ciencia y tecnología desde nuestros saberes y haceres ancestrales revalorando nuestro idioma originario quechua Yaru, que guarda una riqueza por descubrir aun, porque hasta ahora han sido invisibilizados y negados por sus formas específicas de su expresión y la significancia lingüística y fonética de nuestro quechua Yaru.

Finamente podemos concluir contrastando nuestro propósito general referido a reconocer la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025, de lo descrito en las contrastaciones anteriores, a su vez de la manifestación de los actores investigados y de las evidencias logradas en los estudiantes podemos subrayar y resaltando la importancia de nuestra temática investigada, por lo que, representa un aporte para mejorar la gestión pedagógica de forma situada desde la diversidad sociocultural y lingüístico, también fundamentar una nueva educación EIB que permite el encuentro horizontal de la diversidad cultural y lingüística, que a través del diálogo de saberes reconstruir la ciencia y tecnología con identidad para el mundo global.

CONCLUSIONES

1. Los docentes de aula de las escuelas EIB, aún mantienen modelos pedagógicos tradicionales de las escuelas monoculturales, donde el saber, el hacer y nuestro idioma originario del quechua no tiene vida activa y permanente en el trabajo pedagógico del docente, por lo que, los padres también desconocen de la nueva modalidad de servicio educativo EIB, y las nuevas estrategias de gestión académica desde la pedagógica situada y auténtica que asuma en la construcción del aprendizaje la diversidad cultural y lingüístico de sus estudiantes y de su contexto, que le permita revitalizar y fortalecer su idioma materno quechua en nuestra variante Yaru, desde el desarrollo del pensamiento complejo, reflexivo crítico y su valoración desde la evaluación formativa que articule la práctica, investigación y teorización desde nuestra identidad transformando la ciencia y tecnología asumiendo desde el buen vivir.
2. Se requiere promover mayor espacio de sensibilización para la innovación desde nuestra sabiduría ancestral, no para retroceder en el avance de la ciencia y tecnología, sino reconstruir y valorar nuestros saberes y haceres andinos como fuente para aprender de forma situada y auténtica en el aula y su contexto, así como nuestra propuesta que recoge una práctica festiva y recreativa ancestral que lo hemos asumido dando la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para

mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025, que operativizado en el aula nos permite evidenciar el gran impacto en los actores de nuestra investigación y lo más trascendente la valoración y motivación de los estudiantes para asumir el aprendizaje del idioma materno quechua Yaru, la cual representa una alternativa al proceso de revitalización de nuestro idioma quechua y evitar que pueda extinguirse, con ello desaparecer nuestra riqueza cultural milenaria de la cultura andina en el contexto de la nación Yaru.

3. La aplicación creativa e innovadora de situaciones como haceres y saberes ancestrales llevados al aula de forma intercultural bilingüe como lo planteado en nuestra temática investigativa de la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025, garantiza la motivación, el dinamismo participativo colaborativo y comunitario de los estudiantes en su proceso de aprendizaje, porque se siente familiarizado con dicha actividad lúdica, recreativa y colectiva que se práctica en muchas festividades familiares y comunales, ello hace que el estudiante se identifique con la temática de revitalizar su idioma materno histórico quechua en su variante de nuestro contexto Yaru, que aplicado muy pertinente y significativamente nos ha permitido llevar al nivel de logro de logrado y de Logro destacado de los estudiantes, que fue evidenciado por los docentes y los padres de familia.
4. Finalmente queda una tarea muy delicada para todos los actores educativos de asumir el nuevo reto de la educación centrada en la revitalización de nuestra cultura originaria y de nuestro idioma quechua Yaru, por lo tanto, requerimos replicar nuestra temática investigativa de reconocer la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025, similar a ello continuar con la adopción por la escuela de muchas

actividades comunales y familiares como recurso y metodología para seguir aprendiendo desde nuestros saberes y haceres milenarios garantizando el aprendizaje intercultural bilingüe de una nueva ciencia y tecnología con identidad para el mundo global.

RECOMENDACIONES

1. Se necesita con suma urgencia la sensibilización a todos los actores educativos, particularmente a las autoridades locales, regionales y nacionales para tomar conciencia y apoyar en la tomar decisiones políticas sociales y educativas para implementar de forma comprometida el nuevo modelo de servicio educativo EIB con el compromiso de todos los ciudadanos, los representantes legales públicos y privados para formar generaciones con capacidad y competencia intercultural bilingüe desde la diversidad de las nacionalidades de los pueblos originarios del país.
2. A los actores del sistema educativo como: MINEDU, DRE, UGEL y Directores de las instituciones educativas para asumir nuestro reconocimiento consciente que somos un país pluricultural y multilingüe, con ello facilitar el apoyo para operativizar el nuevo modelo de servicio educativo EIB, garantizando la aplicación de las políticas, objetivos estratégicos y acciones concretas para el desarrollo de la educación intercultural bilingüe en el contexto donde resiste y existe la necesidad de revitalizar e insurgir con nuestra cultura y nuestro idioma desde los nuevos fundamentos epistémicos y pedagógicos de la educación para el presente siglo XXI y a impulsar la interculturalidad crítica para todos los ciudadanos plenos activos.

3. Convocar a todos los docentes de aula y directivos a fortalecernos con la concepción de la nueva educación nacionalista desde la pluriculturalidad y multilingüismo garanticemos la construcción de una nueva sociedad con un nuevo hombre con visión y misión de revitalizar y fortalecer nuestra identidad cultural y lingüística para transformar la ciencia y tecnología desde el buen vivir, basta al racismo, a la exclusión, al clasismo y el menosprecio por nuestra riqueza cultural y lingüística, construyendo el nuevo sendero de la identidad sociocultural que nuestras nuevas generaciones han de brillar luminosamente en la nueva sociedad comunitaria y colectivista.
4. Finalmente, a los docentes formados en educación intercultural bilingüe y a nuestra familia comunitaria de la Escuela Pedagógica Intercultural Gamaniel Blanco Murillo a asumir su rol protagónico de formadores docentes interculturales para fortalecer la motivación, dedicación y compromiso don el desarrollo de una nueva educación y pedagogía intercultural de forma reflexiva y crítica para ofrendar una nueva sangre de docentes a nuestra sociedad comprometidos con su identidad, siendo a su vez los difusores y protagonistas de la nueva educación que requiere el país y nuestra región con todos y todas, sin exclusión de nadie o a nadie, para ello debemos fortalecer los diferentes componentes, procesos y actores de la educación pluricultural y multilingüe.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Achic, G. & Gutierrez, M. (2013). *Canciones infantiles en quechua y su influencia en la iniciación de la lectoescritura de los niños y niñas del 1° y 2° grado de educación primaria de la I.E. N° 86988 de Huashcar, Maracará, Carhuaz, 2013* (tesis de licenciatura). Universidad Nacional «Santiago Antúnez de Mayolo», Huaraz, Perú. Recuperado de <http://repositorio.unasam.edu.pe/bitstream/handle/UNASAM/1276/TESIS%20354%202013.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Ampuero, L. & Morveli, A. (2015). *La práctica de los saberes locales en el fortalecimiento del uso social de la lengua quechua en el espacio publico, en los niños y niñas de la I.E. N° 50253 de Beatriz Alta (tesis de segunda 187 especialidad)*. Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa, Arequipa: Perú. Recuperado de <https://1library.co/document/qv18ro1y-practicassaberes-locales-fortalecimiento-quechua-espacio-publico-beatriz.html>
- Baker, C (1997) *Fundamentos de Educación Bilingüe y Bilingüismo*. Madrid: Cátedra.
- Bruno, M., Vivanco, R., & Pérez, R. (2023, Agosto 04). *Kushikuy, diseño de tarjetas educativas para la enseñanza - aprendizaje de palabras básicas en quechua*. *Zincografía*, 17(13). <https://www.scielo.org.mx/pdf/zcr/v7n13/2448-8437-zcr-7-13-5.pdf>
- Carranza, F (1993) *Resultados Lingüísticos del Contacto Quechua y Español*. Lima: CONCYTEC.
- Calcina, T. (2018). *Producen textos desde su cultura local los estudiantes bilingües de la I.E. 72 592 de Puquis – Taraco (tesis de segunda especialidad)*. Universidad San Ignacio de Loyola, Lima, Perú. Recuperado de <http://repositorio.usil.edu.pe/handle/USIL/8196>
- Carro, M. (1989). *Enfoque, método y técnicas en la enseñanza de idiomas. Actualización de definiciones*. Tavira: Revista de ciencias de la Educación, (6), 79-84. Recuperado de

<http://rodin.uca.es/xmlui/bitstream/handle/10498/7573/14027574.pdf?sequence=1>

Cazón, C. (2006). *Producción de textos escritos en quechua como L1. Desafío de profesores y alumnos en la unidad educativa "EIB" Río Blanco área rural. (Tesis de Maestría)*. Recuperado de 188

https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwiGl__gtbf1AhWEs6QKHXdzAYkQFnoECBMQAQ&url=http%3A%2F%2Fvirtual.proeibandes.org%2Fvirtual%2Fdocs%2Ftesis%2Fproeib%2FTesis%2520Clemente%2520Cazon.pdf&usg=AOvVaw2R3UNHWttSzZWwiZtBbTt1

Colca, A. (2005). *La identidad étnica del profesorado de educación bilingüe intercultural en la zona quechua – Azángaro. (Tesis de Maestría)*. Recuperado de

<http://repositorio.unap.edu.pe/handle/UNAP/718> Comboni, S. (2002).

Interculturalidad, educación y política en América Latina. Política y cultura, (17), 261-288. <http://www.redalyc.org/pdf/267/26701713.pdf>

Recuperado de Condori, S. (2018). *Producción de textos narrativos en lengua materna (quechuacollao) para fomentar la identidad cultural en los estudiantes de la institución educativa N° 50678-Patahuasi (trabajo académico)*. Universidad Antonio Ruiz de Montoya, Lima: Perú.

<http://repositorio.uarm.edu.pe/handle/UNIARM/403>

León, H. (2016). *Lecto-escritura en runasimi y fortalecimiento de la cosmovisión andina en el primer grado de primaria de la I.E. N° 86297 del caserio Pariacaca, Carhuaz-2013 (tesis de maestría)*. Universidad Nacional «Santiago Antunez de Mayolo», Huaraz, Perú. Recuperado de

http://repositorio.unasam.edu.pe/bitstream/handle/UNASAM/2637/T033_42268981_M.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Londoño, O.; Maldonado, L. y Calderón, L. (2014). *Guía para construir estados del arte. Bogotá, Colombia: International Corporation of Networks of knowledge.*

ANEXOS



ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

"GAMANIEL BLANCO MURILLO"

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos



ENCUESTA A DOCENTES

POR FAVOR, AGRADECIÉNDOLE SU APOYO CON NUESTRA ENCUESTA, RESPONDA MARCANDO CON UNA X SU RESPUESTA O EMITIENDO SU OPINION PERSONAL.

1. ¿Qué apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes?

a)	Amplio y de gran importancia	
b)	Lo necesario e importante	
c)	Poco y en algunos casos	
d)	Ninguno y no determina	

2. ¿Cuál es su apreciación del impacto se obtiene con la operativización de las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo?

a)	Es altamente positivo	
b)	Es positivo	
c)	Es medianamente bueno	
d)	Es baja	

3. ¿Cómo califica el nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo ?

a)	Logro Destacado	
b)	Logrado	
c)	En Proceso	
d)	En inicio	

GRACIAS POR SU APOYO.



ESCUELA DE EDUCACION SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

"GAMANIEL BLANCO MURILLO"

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos



ENCUESTA A PADRES DE FAMILIA

POR FAVOR, AGRADECIÉNDOLE SU APOYO CON NUESTRA ENCUESTA, RESPONDA MARCANDO CON UNA X SU RESPUESTA O EMITIENDO SU OPINION PERSONAL

1. ¿Qué apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes?

a)	Amplio y de gran importancia	
b)	Lo necesario e importante	
c)	Poco y en algunos casos	
d)	Ninguno y no determina	

1. ¿Cuál es su apreciación del impacto se obtiene con la operativización de las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo?

a)	Es altamente positivo	
b)	Es positivo	
c)	Es medianamente bueno	
d)	Es baja	

2. ¿Cómo califica el nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo?

a)	Logro Destacado	
b)	Logrado	
c)	En Proceso	
d)	En inicio	

1.

GRACIAS POR SU APOYO.



ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

“GAMANIEL BLANCO MURILLO”

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos



ENCUESTA/ENTREVISTA A ESTUDIANTES

POR FAVOR, AGRADECIÉNDOLE SU APOYO CON NUESTRA ENCUESTA, RESPONDA MARCANDO CON UNA X SU RESPUESTA O EMITIENDO SU OPINION PERSONAL (D)

1. ¿Cuál es su apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua?

a)	Amplio y de gran importancia	
b)	Lo necesario e importante	
c)	Poco y en algunos casos	
d)	Ninguno y no determina	

1. ¿Cómo aprecias las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua?

a)	Es altamente positivo	
b)	Es positivo	
c)	Es medianamente bueno	
d)	Es baja	

2. ¿Cómo calificas tu nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua?

a)	Logro Destacado	
b)	Logrado	
c)	En Proceso	
d)	En inicio	

GRACIAS POR SU APOYO.


ESCUELA DE EDUCACION SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO
“GAMANIEL BLANCO MURILLO”

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos


REGISTRO CONSOLIDADO DE EVALUACION DEL ESTUDIANTE

NIVEL DE LOGRO CON LA APLICACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS DEL RIKAYKUR, YARPAYWAN PUKLLAY CHARIKAMAY PARA MEJORAR EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN QUECHUA EN LOS ESTUDIANTES DEL TERCER CICLO DE LA I.E. N° 34136 “YACAN” DEL DISTRITO DE PAUCAR, PROVINCIA DANIEL ALCIDES CARRIÓN Y REGIÓN PASCO.

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	NIVELES DE LOGROS DE APRENDIZAJE			
		INICIO	EN PROCESO	LOGRADO	DESTACADO
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					

LEYENDA:

LOGRO DESTACADO	=	AD
LOGRADO	=	A
EN PROCESO	=	B
EN INICIO	=	C

2



ESCUELA DE EDUCACION SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO

“GAMANIEL BLANCO MURILLO”

Tf./ (063) 421558 – SAN JUAN - CERRO DE PASCO

R.M. N° 0205-81-ED 18-03-1981

Institución Innovadora Formando Docentes Líderes y Competitivos



REGISTRO ETNOGRAFICO Y DE INVESTIGACIÓN

Lugar:

Distrito:

Región:

Fecha:

HORA:

ESPACIO / CIRCUNSTANCIA: Población

TEMA DE REGISTRO: Toponimia del nombre del Pueblo

ACTORES	
SABER / EXPRESION/ HERRAMIENTA/ ARTEFACTO O ACCION DE REGISTRO	
SIGNIFICADO	
REFLEXIÓN O RESUMEN	

2

COMO HACER PEDAGOGIA SITUADA Y AUTENTICA DESDE EL REGISTRO ETNOGRÁFICO:

2

GUARDA RELACIÓN CON EL CONOCIMIENTO OCCIDENTAL O DIALOGO DE SABERES.

MATRIZ DE CONSISTENCIA

TITULO: Rikaykur, Yarpaywan Pukllay Charikamay para Mejorar la Competencia Lee Diversos Tipos de Textos en Quechua en los Estudiantes Del III Ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.

FORMULACION DE PROBLEMAS	FORMULACION DE OBJETIVOS	VARIAB. DE INVESTIG.	POBLACION Y MUESTRA	TIPO DE INV.	INSTRUMENTOS
1.2.1. Problema General ¿Qué importancia tiene el rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 – “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025? 1.2.2. Problema Específico A. ¿Qué apreciación y entendimiento tienen del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 – “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025? B. ¿Qué nivel de impacto se obtiene con la operativización de las estrategias del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025? C. ¿Cuál es el nivel de logro con la aplicación de las estrategias del Rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025?	Objetivo general: Reconocer la importancia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” – Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025 Objetivos específicos A. Describir la apreciación y entendimiento que tienen los actores educativos del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar el desarrollo de la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del tercer ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025. B. Conocer el nivel de impacto de la operativización del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025. C. Explicar el nivel de logro con la aplicación del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay para mejorar la competencia lee diversos tipos de textos en quechua en los estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” del distrito de Paucar, provincia Daniel Alcides Carrión y región Pasco, 2025.	VARIABLE 1 Estrategia del rikaykur, yarpaywan pukllay Charikamay VARIABLE 2 Competencia lee diversos tipos de texto en quechua VARIABLE INTERVINIENTE Edad Sexo Padres de Familia	POBLACION Los 42 estudiantes del III, IV y V ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025 MUESTRA Los 11 estudiantes del III ciclo de la I.E. N° 34136 “Yacan” Paucar – Daniel Alcides Carrión – Pasco, 2025	TIPO INVESTIGACION DESCRIPTIVA METODO INVESTIGACION ACCION PARTICIPATIVA	TECNICAS: - Observación - Entrevista - Encuesta - Triangulación INTRUMENTOSS - Registros de notas. - Fichas de observación - Cuestionario de entrevista - Encuestas de opinión - Diario de campo - Registros fotográficos